

Befejeződött a Búcsú tér  
felújításának első üteme

30 éves születésnapot ünnepel  
idén a Donau Power

A barlangi varázsló – Beszélgetés  
Hegedűs Andrással

# Vörösvári

újság

ingyenes



2023 november

**MEGÚJULT  
A BÚCSÚ TÉR**



Werschwarer Zeitung

## ÍZELÍTŐ A TARTALOMBÓL:

Hírek – 3

### ELKÉSZÜLT FELÚJÍTÁSOK, BERUHÁZÁSOK – 4

Befejeződött a Búcsú téri beruházás, valamint a Szabadság utca elejének felújítása is a végéhez ért.



Polgármesteri interjú – 10

Önkormányzati döntések – 11

A Városgazda Kft. munkái képekben – 12



### TISZTELET A HŐSÖKNEK – 15

Együtt ünnepeltünk október 23-án az 1956-os forradalom és szabadságharc emlékére megrendezett városi ünnepségen.

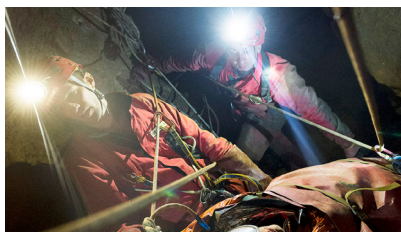
### 30 ÉVES A DONAU POWER – 16

A jubileum kapcsán Varga Norbert, a zenekar vezetője és alapítótagja mesélt lapunknak az elmúlt három évtizedről.



Tök jó buli – 18

Hartai kirándulás – 19



### A BARLANGI VARÁZSLÓ – 20

Portré Hegedűs András barlangi mentőről, aki mellesleg az OMSZ pilisvörösvári mentőállomásán is dolgozik.

Foci: folytatódik a menetelés – 21

Pilisvörösvárért emlékermet kapott Hegyváriné Denk Ibolya – 22

Mise mindenszentek ünnepén – 22

Anyakönyvi adatok – 24

Programok – 30

## VÖRÖSVÁRI ÚJSÁG Berischwarer Zeitung

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának  
közéleti havilapja

**A lap alapítója, tulajdonosa  
és fenntartó szerve:**

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának  
Képviselő-testülete  
(2085 Pilisvörösvár, Fő tér 1.)

**A lap kiadója:**

Pilisvörösvár Város Önkormányzata

**Felelős kiadó:**

Pilisvörösvár Város jegyzője

**Felelős szerkesztő:**

Palkovics Mária  
ujstag@pilisvorosvar.hu

**Tördelés:**

Szima Roland

**Design:**

Fogarasy Tamás

**Munkatársak:**

Fogarasy Attila, Isza Ferenc,  
Kerekes Gábor,  
Komáromi-Bauknecht Hajnalka,  
Kókai Márton, Lichtneckert Eszter,  
Müller Márta, Sólyom Ágnes,  
Zsámboki Szabolcs

**A címlapon:**

Búcsú tér  
Fotó: Szima Roland

**Levelezési cím:**

Pilisvörösvár, Fő tér 1.  
Telefon: 06/30-228-0262

**Nyomdai kivitelezés:**

VIRTUOZ Kiadó és Nyomdaipari Kft.  
1037 Budapest, Bécsi út 267.

**ISSN 1417-6823**

Megjelenik  
2270 példányban.

**Hirdetésfelvétel: 06/30-228-0262**  
ujstag@pilisvorosvar.hu

**Szerkesztőség: 06/30-228-0262**  
ujstag@pilisvorosvar.hu

**A következő lapzártá:**  
november 29.  
**Tervezett megjelenés:**  
december 14.

## Trafiboxok lesznek a városban



Trafi-boxok segítik a jövőben a biztonságos közlekedést városunkban. A telepített sebességmérők a gyorsajtás okozta balesetek megelőzését szolgálják majd. A személyi sérüléssel járó eseteken túl rendszeresen előfordul, hogy állatokat – kutyákat, macskákat – gázolnak el az autósok, vagy anyagi kárt okoznak, pollereket, virágládákat rongálnak meg járművükkel.

A Pilisi KÖTET szeptemberi ülésén került szóba Fetter Ádám polgármester előterjesztése nyomán, hogy városunkban és a környező településeken is szükségessé vált trafi-boxok telepítése. A sebességmérőket három helyszínen telepítik majd: a 10-es főút bevezető szakaszán Piliscsaba felől, a Csobánkai utca bevezető szakaszán Csobánka felől és a Szabadság utca gimnázium előtti részén. A pontos helyszínt a későbbiekben, forgalomtechnikai szakértő bevonásával jelölik majd ki. A három trafi-box telepítésére és az ezzel járó egyéb költségekre bruttó 26 millió forintot biztosít a város. *(További részletek a polgármesteri interjúban.)*

## Megkezdődött a játszótérek felújítása

Október végén kezdődött el a pilisvörösvári játszótérek nagyszabású felújítása. A projekt első állomása a Görgey utcai játszótér volt. A munkálatok az öntött gumiburkolat, illetve a tengőpálya kialakításával kezdődtek. Gumiburkolat kerül a tengőpálya, a kötélpiramis, a sülyesztett trambulín és a hinták alatti részekre. A borítás az előírásoknak megfelelően több rétegből áll: a tömörített zúzottkőre 3 cm vastag, ún. SBR gumiréteget öntöttek, majd pedig 1 cm vastagságú, színes mintás kopóréteg került a tetejére.



A kivitelező a november 20-i héten a Zrínyi utcában folytatja a munkát, a Görgey utcában pedig várhatóan december elején végzik majd el az új játszóeszközök telepítését. Ahogy arról korábban beszámoltunk, összesen öt helyszínen zajlik majd korszerűsítés: a Görgey utca mellett a Rákóczi, a Zrínyi és a Lócsei utcai játszótéren, valamint a Szent Erzsébet utcai sportpályánál.

## Folytatódnak az útépitések



Három utcában folytatódnak az útépitési munkálatok a városban: a Madarász Viktor utca 760 méteren, a Réthy utca 160 méteren, a Freiäcker utca pedig 160 méteren kap szilárd útburkolatot. Az idén kezdődő, 10 utcát érintő útépitéssel párhuzamosan a műszaki osztály már tavasszal felvette a kapcsolatot a tervezővel, hogy a közbeszerzéshez szükséges műszaki dokumentációt frissítse. Így a fennmaradó szakaszokra elkészültek a szükséges tervek és a költségvetési kiírás, hogy a fenti területek is megújulhassanak a mostani ütemben.

Az aszfaltos út mentén a terv szerint csapadékvíz-elvezető rendszert, vagyis szikkasztóárkokat, surrantókat és áttereseket is kialakítanak. A beruházást részben a fejlesztési tartalékkeretből, részben általános tartalékból valósítja meg a város.

## Még mindig lehet pályázni járdaépítésre



Továbbra is lehetőséget biztosít az önkormányzat a pilisvörösváriaknak az ingatlanjaik előtti járdaszakaszok felújítására vagy építésére. A járható, biztonságos gyalogutak létesítéséhez, a rendezett környezet megteremtéséhez a város építőanyaggyárral járul hozzá.

A pályázatot a teljeskörűen közművesített, a helyi építési szabályzat szerint kialakított, önkormányzati tulajdonú közterületekre lehet beadni. Az egységes utcakép kialakítása érdekében a járdaburkolatot a városban legjellemzőbb, 10×20 centiméteres szürke térkővel kell kialakítani, az épülő járdának minimum 1,5 méter szélesnek (ahol a szükséges hely rendelkezésre áll) és akadálymentesnek kell lennie. Pályázni utcaközösségi szinten minimum 40 méter összefüggő járdaszakaszra vagy egyénileg lehet, amennyiben a szomszédos ingatlanok előtt lévő járda megfelelő burkolattal rendelkezik. A pályázat benyújtásának feltételeit megtalálják a városi honlapon.



# Megújult a Búcsú tér



Október végén befejeződött a Búcsú téri beruházás, vagyis a rendelőintézet mögötti terület közösségi parkká alakítása. A beruházás július elején rajtolt, és még idén teljesült a 33 férőhelyes parkoló, illetve sétány, öntözőrendszer és lépcső kialakítása, a közműkiépítés, az árkok kialakítása és helyreállítása, valamint a kertészeti munkálatok, beleértve a növényültetéseket is. A fejlesztéssel párhuzamosan egy állandó, akadálymentesített mosdót is kapott a helyszín.

A nagyszabású projekt rögzös utat járt be: 2021 végén érkezett a hír, hogy a városvezetés által megálmodott fejlesztésre az Emberi Erőforrások Minisztériuma 235 millió forintot biztosít Pilisvörösvárnak a térség országgyűlési képviselője, dr. Vitályos Eszter közbenjárására. Tavaly év elején már javában zajlottak a közbeszerzés kiírásának előkészületei. A kivitelezés tavasszal indult volna, de a Sberbank csődje miatt a város nem fért hozzá pénzvagyonához, közte a Búcsú tér átalakítására szánt százmilliókhoz sem. Amint városunk tavaly év végén visszakapta az összeget, ismét megnyílt a lehetőség a beruházás elindítására, és végül sikerült megvalósítani az idei évre kitűzött terveket: a rendezett környezetet, sétányt, parkolókat. A végső cél egy korunk igényeit kielégítő, modern és nívós közösségi tér kialakítása mind a fiatalok, mind pedig az idősek számára.



# Befejeződött a Szabadság utcai felújítás

Befejeződött a Szabadság utca elejének felújítása, melynek köszönhetően könnyebbé, gyorsabbá, praktikusabbá és biztonságosabbá vált a terület gyalogos- és járműközlekedése. A beruházás során a Szabadság utcában a Vásár tértől a gimnáziumig tartó szakaszon mindkét oldalon felújították a járdát, megszüntették a nyílt vízvezető árkot és zárt csapadékvíz-elvezetést építettek ki. Az árokfedésnek köszönhetően új, párhuzamos parkolóhelyek kialakítása is megvalósulhatott, a Vásár tér bejáratánál pedig kiemelt gyalogos-átvezető épült. Ezenfelül a Vásár térről szemközt lévő buszmegállót áthelyezték a Művészetek Háza mellől a Friedrich Schiller Gimnázium elé. Ezáltal a Vásár térről a 10-es út felé a kijutás könnyebbé vált, és a gyerekek iskola környéki közlekedése is biztonságosabb lett.

A felújítást az indokolta, hogy a közelben található három intézmény – az általános iskola, a gimnázium és a Művészetek Háza – jelentős gyalogos- és járműforgalmat bonyolít. A terület átalakításának gondolata már korábban megfogalmazódott, a jelenlegi városvezetés pedig a pénzügyi fedezetet teremtette meg, kidolgozta a terveket, majd meg is valósította a nagyszabású beruházást. A munkálatok júliusban kezdődtek, a kivitelező októberben készült el teljesen a feladattal.



## „Kuss und Tschüss” a Szabadság utcában is

November 6-tól a Vásár téri iskola előtt, a frissen felújított Szabadság utcában is elindult a „Kuss und Tschüss” parkolási rendszer a gördülékenyebb és biztonságosabb közlekedés érdekében. A közlekedési és parkolási formát először a Vásár téren vezette be az önkormányzat, és mivel bevált, ezért a Szabadság utcában is kialakították a rendszert az újonnan árokfedéssel kialakított parkolósávjában. A rendszer lényege az, hogy a gyermekeket szállító autók csak néhány percre foglalják el az utcában a kijelölt parkolóhelyeket, amíg a gyermek kiszáll az autóból. A Szabadság utcán érkezőknek így nem kell a Vásár térre bekanyarodniuk, a gyerekek pedig rendezett és biztonságos körülmények között tudnak elköszönni szüleiktől. A rendszer reggel 6:30 és 8:00 között működik, de parkolni már 6 órától tilos a kijelölt területen. A parkolóban egymás mögött három autó fér el, és két autóból tudnak egyszerre kiszállni a gyerekek.



# Célegyenesben a bölcsődeépítés

Nagy erővel halad a város új bölcsődéjének építése. Jelenleg a belső munkák, a festés és a burkolás zajlik. A következő munkafázisban a gépészeti és elektromos szerelvényeket szerelik, és az asztalosok építik a konyha bútorzatát. A külső munkák – a vakolás és a színezés – is a vége felé járnak. November közepétől pedig már a kertészeti és parkolóépítési fázis kezdődik. Az Akácfa közben az út, a járda és a vízvezetés kiépítése is elkészült november elején. A projekt teljes megvalósítása, a munka zárása decemberben várható, az intézmény pedig tavasszal tudja majd fogadni a gyerekeket.

Ahogy arról már többször beszámoltunk, a negyven férőhelyes, négy csoportszobás bölcsőde építése március elején kezdődött. A beruházást a Közép-Magyarország Operatív Program (VEKOP) pályázati forrásából valósítja meg a város.



## Jól halad a görpark építése



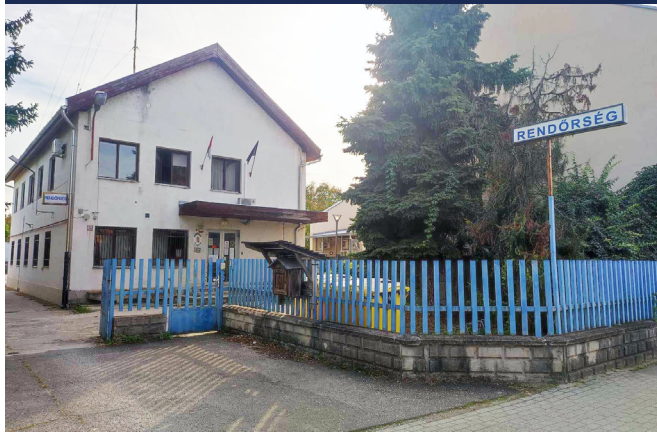
Halad a görpálya építése a Dugonics és a Szabadság utca találkozásánál a pumptrack pálya szomszédságában. A tereprendezési munkálatok befejeződtek, és a pálya betonelemeinek zsaluzását is kialakította a kivitelező, valamint a korlát összehegesztése és elhelyezése is megtörtént. A jó idő miatt november közepén elkezdődhetett az első idomok, ívek betonozása és ezek felületének precíz kidolgozása. A pályázatot az Aktív Magyarország Program részeként futó Országos Görpark Program 2023 írta ki. A pálya építésére a maximálisan elnyerhető 40 millió forintos összeget ítélték meg Pilisvörösvárnak. A beruházás 48,19 százalékát finanszírozza a támogató, a fennmaradó összeget pedig a város teszi hozzá. A beruházás az év végére készülhet el, a pályarendszert 400 négyzetméteren alakítják majd ki, a használata pedig ingyenes lesz.

## Pollercsere a Fő utcán



Zajlik a pollerek cseréje a Fő utcán. A korábbi oszlopok erősen sérültek, kopottak voltak, ezért vált szükségessé a cseréjük. A képviselő-testület még májusban határozott arról, hogy a biztonságos gyalogosközlekedés és az egységes, igényes városkép kialakítása érdekében megbízást ad a Fő utca mentén található mintegy 280 poller cseréjére. Az új oszlopok színe megegyezik a városunk területén található, meglévő utcabútorok – kandeláberok, hirdetőtűk, szemetekesek és buszmegállók – zöld színvilágával. A munkálatokat a Városgazda Kft. végzi, a cserék határideje december 31.

## Új helyszínre költözhet a rendőrőrs



Az önkormányzat és a Pilisvörösvári Rendőrőrs korábbi tárgyalásai során felmerült annak lehetősége, hogy a város egy új helyszínt biztosít a rendőrség számára, cserébe pedig megkapja azt az ingatlant, amelyen a jelenlegi rendőrségi épület áll. Erre a város településközpont kialakítására vonatkozó rehabilitációs koncepciója miatt van szükség. Az önkormányzat idén már cserére ajánlotta a temető közelében elhelyezkedő, 3872 hrsz.-ú telket, ezt viszont a Pest Vármegyei Rendőr-Főkapitányság nem találta megfelelőnek, emiatt másik helyszínt kellett kijelölni. A képviselő-testület októberi ülésén arról döntött, hogy szándékában áll az új Pilisvörösvári Rendőrőrs számára telekcserét előkészíteni. A helyszínt illetően két lehetséges megoldás merült fel: az egyik a Bányató utcában a 592/2 hrsz.-ú telek, a másik pedig a Görgey utca elején található 1691/6 hrsz.-ú és 1990/2 hrsz.-ú ingatlanok. Amennyiben a rendőrségnek megfelelnek a felajánlott területek, akkor az összehasonlíthatóság érdekében elkészítik a csere alapjául szolgáló ingatlanok értékbecslését.

## Új szabályozás a közterületeken

A város területén az ingatlanok előtti közterületek átalakításának feltételeit eddig nem szabályozta rendelet. Emiatt a településen az ingatlantulajdonosok több helyen lefedték a vízvezető és szikkasztóárkokat, ezen felül gyakran az ingatlanok előtti területeket is a teljes felületen leburkolták. A megnövekedett burkolt részek jelentősen csökkentették a zöldfelületeket, így a csapadékvizek szikkasztása és elvezetése egyre nagyobb problémát jelent a városban. Emellett az ingatlanok előtti közterületen elhelyezett hatósági engedélyköteles építmények, pl. víziközművek, műemlékek, egyéb építmények elhelyezésére sem vonatkozott előírás. A most elfogadott szabályozás szerint a közterületet a használó csak akkora mértékben veheti igénybe, ami az ingatlan vagy az azzal közvetlenül határos ingatlan rendeltetésszerű használatával indokolt. A közterület-használat a felszíni vízvezetést nem akadályozhatja. A szikkasztóárkokkal megoldott vízvezetés esetén az ingatlan előtti szikkasztóárkok maximum 5 méter hosszban fedhető be, minimum 30 cm átmérőjű áteresztő beépítésével. Ezenfelül a kormányrendelettel összhangban az akadálymentességet is biztosítani kell a közterületen kialakítandó minden burkolat esetén. További részletek:



## Idén is vár a jégpálya



A november 17-ei hétfőjén idén is megnyitotta kapuit a vörösvári jégpálya a Kacsatónál. Első alkalommal a 2021/22-es téli szezonban nyílt lehetősége a vörösváriaknak helyi jégpályán korcsolyázni. Ekkor az Aktív Magyarország pályázatán indult sikerrel Pilisvörösvár. Az ezt követő évben nem írták ki a pályázatot, és az energiaválság, valamint a Sberbanknál ragadt pénzvagyron miatt önerőből sem volt lehetőség a megvalósításra. Az idén pályázatot továbbra sem érhető el, a pozitív lakossági visszajelzések és igények miatt ugyanakkor a városvezetés fontosnak tartotta, hogy ismét legyen korcsolyázási lehetőség Pilisvörösváron, amit a valamelyest mérséklődő energiaárak is lehetővé tettek.

A fedett pálya mérete megegyezik a 2021-es, 15×30 méteres jégfelülettel. A működési időszak az igényekhez igazítva korábban kezdődik, így november 17-től várják a téli sportot, a kikapcsolódást és a mozgást kedvelőket, a szezon pedig 2024. január 21-ig tart. A korizás mellett számos egyéb programot is szervez az üzemeltetést végző Művészetek Háza a Kacsatónál lévő fedett sátorban. A helyszínen büfé és korcsolyabérlés is elérhető lesz.

## A pilisvörösvári a második legélhetőbb járás az országban

Budapest után Pilisvörösvár és Pécs környékén a legjobb élni Magyarországon 2023-ban – derült ki az MBH Jelzálogbank élhetőségi rangsorából, melyen Pilisvörösvár továbbra is az előkelő második helyen szerepel a legélhetőbb járások rangsorában. A szakértők ezúttal is az oktatás, az egészségügy, a kultúra, a bűnözés, a munkaerőpiac, a vásárlási lehetőségek és a lakóingatlanok megfizethetősége alapján vizsgálták, hogy milyen lehetőségeket biztosít az ország 174 járása és Budapest az ott élőknek.

## Elismerés az önkéntes tűzoltóknak



Elismeréseket adott át a Belügyminisztérium Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság a katasztrófavédelem székházában október 19-én megtartott ünnepi állománygyűlésen. Dr. Góra Zoltán tűzoltó altábornagy, a BM OKF főigazgatója a HUSZÁR Önkéntes Katasztrófavédelmi Mentőszervezet ENSZ INSARAG sikeres újraminősítéséhez nyújtott kiemelkedő teljesítményéért ajándéktárgyat adományozott. A Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltó Egyesület részéről az elismerést Pfeiffer Ferenc elnök nevében Schuck Ádám vette át.

## Elismerést kapott Finta Balázs

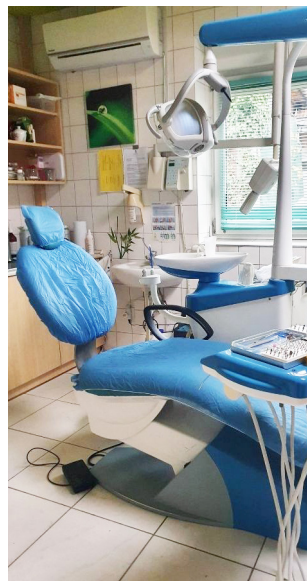


Elismerést kapott Pilisvörösvár körzeti megbízottja, Finta Balázs fő-törzsőrmestert a huzamosabb időn át nyújtott kiemelkedő szakmai teljesítményéért részesítették jutalomban, amelyet az október 23-i forradalom és szabadságharc emlékére rendezett ünnepségen vehetett át Lauda Zoltántól, a Pest Vármegyei Rendőr-főkapitányság vezetőjétől a Teve utcai székházban.

## Új vezetőség a fúvószenekarnál

A Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Fúvószenekar Közhasznú Egyesület elnöke, Feldhoffer János augusztus 3-án tragikus hirtelenséggel elhunyt. A nagy veszteség ellenére az egyesület a jövőben is tovább működik, képviselve a német nemzetiségi sváb fúvószenét és hagyományokat, mely Pilisvörösváron immáron 130 éves múltra tekint vissza, és amely az egykori elnöknek is kiemelten fontos volt.

Az új vezetőségi tagokat októberben választották meg. Az egyesület elnöke dr. Csuka Pál, alelnöke Tóth Balázs, titkára pedig dr. Szakács Dóra lett. További elnökségi tagok: Sebestyén Csaba, Turay Gréta, Peller Zoltán és Schlumberger-Feldhoffer Dóra lettek.



## Tartós helyettesítés a fogászaton

Hosszú távon helyettes látja el a III. körzet pácienseit a szakrendelőben működő fogászat. Dr. Jászfalussy Szilvia Mónika szülési szabadságát tölti, feladatait dr. Péter Emese helyettesítő fogszakorvos vette át októbertől 30 órában. A rendelési idő változatlan marad:

hétfő: 13:00–19:00,  
kedd: 07:00–13:00,

szerda: 07:00–13:00, csütörtök: 13:00–19:00, péntek: 13:00–19:00.

## Emlékezés az aradi vértanúkra



Október 6-án Fetter Ádám polgármester és Strack Bernadett alpolgármester az aradi vértanúkra emlékezve koszorút helyeztek el a Hősök terén. 1849. október 6-án Aradon végezték ki az 1848–49-es szabadságharc 13 honvédtisztjét. Pesten ugyanezen a napon hajtották végre a gróf Batthyány Lajos egykori miniszterelnökre kiszabott halálos ítéletet. A kivégzéssorozat a leverett szabadságharc utáni megtorlások tetőpontja volt, amiről a magyarság évről évre nemzeti gyásznap keretében emlékezik meg.

## Idősbarát Önkormányzat elismerést kapott a város

Idősbarát Önkormányzat díjban részesült városunk. Az ünnepélyes díjátadóra november 9-én került sor, az elismerést Fetter Ádám polgármester és Kozma Kata, a Pilisvörösvári Nyugdíjas Klub elnöke vette át a Budavári Palota Magyar Királyi Lovardájában, dr. Dukai Miklós önkormányzati és Hornung Ágnes családokért felelős államtitkártól.



A pályázaton való indulást Kozma Kata még nyáron, megválasztása után vetette fel Bakos László volt önkormányzati tanácsadónak és Strack Bernadett alpolgármesternek, akik támogatták az ötletet, mivel az illeszkedett a városvezetés azon terveihez, amely a generációk összehozására és a közösség építésére vonatkozik. A támogatáson túl a pályázat összeállítását is segítették, így az önkormányzat be is nyújtotta a pályázatot, mely október végén pozitív elbírálásban részesült.

A pályázatban a következő programokat jelölték meg: heti rendszerességgel klubdelutánok tartása (memória szinten tartó és irodalmi délután, mozgás, izületi torna, társasjáték), generációk közti kapcsolat erősítése (*Előttünk nőttek fel* és *Híres emberek házastársai* előadások), óvodák látogatása, előadás-sorozatok (demencia megelőzése, rövid távú memória szinten tartása, digitális kompetenciák fejlesztése, ismert emberek meghívása).

Az oklevél mellé 1 500 000 forint pénzjutalom is jár, melyet a pályázatban megfogalmazott időügyi célok megvalósítására lehet felhasználni.

## Előttünk nőttek fel



November 8-án rendezte meg a nyugdíjasklub a generációk közötti hidépítésre megálmodott rendezvényének második alkalomát. Az *Előttünk nőttek fel* sorozat vendége ezúttal Molnár Zsuzsanna agrármérnök volt, akit leginkább egyedülálló, személyre szabott virágcsokrairól ismer a város. A Művészetek Háza egyik termében gyűltek össze az érdeklődők, hogy meghallgassák a vendég életútját. Az est kötetlen beszélgetéssel zárult.

## Energetikai fejlesztések jöhetnek Vörösvárra



**A Bay Zoltán Kutatóközpont idén ünnepli fennállásának 30. évfordulóját. Ez alkalmából a tudásközpont nemzetközi üzleti partnertalálkozót szervezett, ahol egyben annak az energetikai megoldásnak a keretrendszerét is bemutatták, amelynek tesztkörnyezete Pilisvörösvár lesz. Az eseményre meghívást kapott Strack Bernadett alpolgármester is.**

A Budapesten megrendezett eseményt Csák János kulturális és innovációs miniszter nyitotta meg. A partnertalálkozón több mint 100 üzletember és a hazai tudományos világ meghatározó szereplői vettek részt, akik a szakmai előadásokat követően új fejlesztéseket ismerhettek meg a BAY EXPO kiállítás keretében.

A kutatóintézet munkatársait még szeptemberben fogadta Strack Bernadett alpolgármester és Bakos László volt önkormányzati tanácsadó. A szakemberek bemutatták a kidolgozandó modellt, amelynek teszteléséhez partnert kerestek. A városvezetés számára fontos az energiahatékony működés, ennek keretében végezték el több intézmény energetikai korszerűsítését: az óvodák szigetelését és világítás-korszerűsítését, illetve a közvilágítás fejlesztését is. A vizsgálat során a kutatóintézet olyan adatokat bocsájt majd Pilisvörösvár rendelkezésére, melyekre alapozva a város tovább optimalizálhatja, csökkentheti az energiaköltségeket, mindehhez pedig most díjmentesen juthat hozzá településünk.

„A város energetikai beruházásainak stratégiai döntéseivel jó alapul szolgálhat ez a rendszer, ezért örömmel és izgatottan döntöttünk az együttműködés mellett. Köszönjük Pilisvörösvár ajánlását a mintaprojekthez a Kulturális és Innovációs Minisztérium miniszterhelyettes asszonyának, aki egyben körzetünk országgyűlési képviselője!” – tette hozzá az alpolgármester.

A kutatóintézet sajtóközleménye alapján összeállította:  
Palkovics Mária



A térség országgyűlési képviselője, dr. Vitályos Eszter is részt vett az eseményen

# Jégpálya, Búcsú tér, kárpátaljai látogatás



Dr. Fetter Ádám polgármestert ezúttal az elkészült beruházásokról és a trafiboxokról kérdeztük, de szóba került egy kárpátaljai látogatás is.

## • Nagyjából lapunk megjelenésével egy időben nyitja meg kapuit idén a jégpálya. A szervezéssel minden rendben volt?

A jégpálya kialakítása, működtetése sok szervezéssel járó feladat, de az előző szezon tapasztalatai sokat segítettek, hogy ebben az évben minden zökkenőmentesen működjön. A jégminőség javítása érdekében egy rolbát is bérlünk a szolgáltatótól, amivel naponta kétszer fogjuk felújítani a felületet, így tökéletes pályán tudnak rendhagyó testnevelésórákat tartani a vörösvári tanulóknak. Jó minőségű lesz a pálya a délutáni és a hétvégi közönségjég időpontjában is. A szolgáltatások körét is bővítjük: a korcsolyakölcsönzés során az egész kisgyerek koriktól 50-es méretig minden méret elérhető lesz. Zárható öltözőszekrény, kényelmes padok is helyet kaptak az öltöző részen. Korcsolyaoktatást hétköznap és hétvégén is több alkalommal biztosítunk. A kezdők részére tanuló pingvinek bérelhetők. A pályabérlés körét kibővítettük, idén már szülinapokat, baráti és céges rendezvényeket is tarthatnak az érdeklődők.

## • Büfé üzemeltetésre hirdettek pályázatot. Sikerült találni valakit, lesz büfé a pályán?

Az előző büfés már nem tudta ezt vállalni, ezért pályázat útján kerestük meg az új büfé üzemeltetőjét, és szerződést is kötöttünk vele. Lesz büfé, vélhetőleg még nívósabb szolgáltatással, mint eddig.

## • Elkészült a Búcsú tér első üteme. Minden a tervek szerint zajlott a beruházás során?

A szerződésben foglaltak szerint és határidőre elkészült a Búcsú téri beruházás, vagyis a rendelőintézet mögötti terület közösségi parkká alakítása. A kivitelező november elején hagyta el a helyszínt, ezzel együtt a területzárás is véget ért. A beruházás július elején rajtolt, a nagy munkagépek már az első héten megérkeztek a helyszínre. Mostanra teljesült a 33 férőhelyes parkoló, a sétány, az öntözőrendszer és a lépcső kialakítása, a közműkiépítés, az árkok kialakítása, valamint helyreállítása, és a kertészeti munkálatok, beleértve a növényültetéseket is. A fejlesztéssel összefüggésben egy állandó, akadálymentesített mosdót is kapott a helyszín. *(További részletek a 4. oldalon.)*

## • Milyen feladatok vannak még itt?

A közművek bekötése, a közvilágítás, a köztéri toalett üzembe helyezése még hátravan, ezzel a közműszolgáltatókra várunk.

## • Még októberben döntöttek arról, hogy trafiboxokat telepítenek a város több pontján. Miért és hogyan merült fel ennek az ötlete?

Óriási dolognak tartom, hogy a Pilisi KÖTET Egyesület összefogásával hamarosan mintegy 12 trafibox települ a Pilisi-medence



cében, segítve a gyorsajtás elleni küzdelmet és növelve a közúti biztonságot. Amikor tehetem – ez sajnos nagyon ritkán sikerül –, motorozok Ausztriában, Tirolban, és az ottani tapasztalatok alapján úgy érzem, van egy fontos tanulság, amit haza kell hoznunk: a közlekedési sebességkorlátozások betartását hatékonyan lehet elősegíteni a megfelelő eszközökkel. Minden olyan településen, ahol jártam, az ott elhelyezett trafiboxok miatt szinte már magától értetődő a sebességkorlátozások betartása. Ezért úgy döntöttem, hogy megosztom ezt a tapasztalatot a Pilisi KÖTET Egyesület ülésén.

Az elmúlt években a Pilisi-medence településeinek összefogásából létrejött egyesület keretein belül foglalkoztunk már pályázati lehetőségekkel, környezeti kérdésekkel, a rendőrőrsrel kapcsolatos helyszínváltással és egyéb, a térséget érintő fontos témákkal. A szeptemberi gyűlésünkön részt vett Öveges Kristóf ezredes, a Budaörsi Rendőr-főkapitányság vezetője és Tolnai Ildikó rendőr alezredes, a Pilisvörösvári Rendőrőrs parancsnoka is. Az ülésen előterjesztésem nyomán fókuszba került a trafiboxok telepítése, és örömmel erősítem meg, hogy a tárgyalások pozitív eredményeként 12 telepített sebességmérő biztosan létesül Pilisvörösváron, a szomszédos és a környező településeken.

Ez a fejlemény rendkívül fontos, hiszen a gyorsajtás okozta balesetek sajnos túl gyakoriak voltak mostanáig. Pilisvörösváron a személyi sérüléssel járó baleseteken túl szinte mindennapos eset, hogy kutyát vagy macskát gázolnak el a 10-es úton. A védőpolerek és virágládák is többször rongálódtak. Hiába van érvényben 50-es korlátozás, ha sokan nem tartják be ezeket a szabályokat. Reméljük, hogy a trafiboxok telepítésével sikerül csökkenteni a balesetek számát. Köszönöm minden településvezetőnek az együttműködést, végre aktívan tehetünk a közúti biztonságért!

## • Ezek is olyan boxok lesznek, mint amilyen már üzemel néhány a környéken, hogy nem állandóan van benne kamera, de nem tudni, hogy mikor?

Igen, de a hosszú távú cél az, hogy állandóan legyen benne kamera. Előre szeretném vetíteni, hogy nem lesz látható, mikor van benne igazi kamera, mert ha éppen nincsen, akkor egy álkamera

kerül bele, ami ugyanúgy néz ki és világit, mint a hitelesített mérőműszer.

### • Mennyibe kerül ez a városnak? Hogyan működik az üzemeltetésük?

Egy trafibox telepítéssel együtt kb. 5 millió Ft + áfa, és ebből lesz 3 darab. Az éves hitelesítés költségét a rendőrség fedezi. Reméljük, idővel sikerül majd egy olyan megállapodást kötni a Belügyminisztériummal, hogy azon települések, amelyek segítik a rendőrség munkáját, valamilyen arányban részesedhetnek a befolyt bírságokból. Ehhez azonban törvénymódosításra lenne szükség.

### • A közelmúltban Kárpátalján, Badalóban járt polgármester úr. Milyen céllal?

Nyáron testvérvárosunkban, Borszéken találkoztam Szalai Imrével, Badaló polgármesterével. Megérinztett a Kárpátalján élő magyarság helyzete, és ez indította el bennem a gondolatot, hogy segítsünk. Megható és tanulságos út volt, amelyre velem tartott a Budapesti Helyőrség Szociális Alapítvány (BHSZA) elnöke és az alapítói jogokat gyakorló vezető, valamint a Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltó Egyesület két oszlopos tagja, Peller Zsuzsanna és Seres József. Az adományok megszerzéséért és a koordinálásért óriási köszönettel tartozom Kertai Gábornak és Veres Ferencnek, de hálás vagyok minden támogatónak és azoknak, akik segítettek ebben a nemes kezdeményezésben. Közös gyűjtöttünk és vittünk adományokat a Kárpátalján élőknek. Reméljük, hogy kis mértékben hozzájárultunk az életük megkönnyítéséhez. Szeretném, ha a településeink közötti kulturális, patronáló kapcsolat még szorosabbá válna a jövőben. Mihamarabbi fegyverletételt és békét kívánok kárpátaljai honfitársainknak!

### • Milyen benyomással jött vissza?

Szívélyes fogadtatásban volt részünk. Példaértékű a kitarásuk, szerénységük és a jövőjükkel illető derűjük. Bár nagyon nehéz és jelenleg kilátástalannak tűnő a helyzetük, de bizakodóak, a reményüket nem veszítették el. Biztosítottam őket arról, hogy rám számíthatnak.

Palkovics Mária

# Önkormányzati döntések

## Október 13. rendes ülés



**Rendelet a közterületek használatáról szóló 10/2018. (VI. 21.) önkormányzati rendelet módosításáról** (10 igen, 1 tartózkodás)

**Határozat jégpályabérlés és üzemeltetés tárgyában** – A Művészetek Háza Kulturális Központ és Városi Könyvtár a Kacsató melletti sportpálya területére a 2023. november 17. és 2024. január 21. közötti időszakokra egy 15×30 méteres jégpályát telepített és üzemeltet a 2023. augusztus 23-i ajánlatkérési eljárásban legjobb ajánlatot adó kivitelezővel. A telepítés és üzemeltetés költsége bruttó 20 000 000 forint, melyet irányító szervként az önkormányzat biztosít. (8 igen, 1 nem, 2 tartózkodás)

**Határozat az új pilisvörösvári rendőrségi épület megépítésével kapcsolatos esetleges telekcseréügylet előkészítéséről** (Részletek a 7. oldalon) (10 igen, 1 nem)

**Határozat trafiboxok létesítéséről nagy forgalmú közterületi helyszíneken** (Részletek a 3. oldalon és a polgármesteri interjúban) (11 igen)

**Határozat a Pilisvörösvár, Kamilla utca 7045/6 hrsz.-ú ingatlan belterületbe vonásáról** (10 igen)

**Határozat a 3961/A-3 hrsz.-ú, Pilisvörösvár, Fő utca 91. szám alatti önkormányzati bérlakás ismételt 1 év határozott időre való bérbeadásáról** – A 3961/A-3 hrsz.-ú, Pilisvörösvár, Fő utca 91. szám alatti, 86 m<sup>2</sup> alapterületű önkormányzati bérlakást ismételt bérbe adja az önkormányzat 2024. január 1-től 2024. december 31-ig, 126 500 forint/hó bérleti díjért. (9 igen, 1 nem, 1 tartózkodás)

**Határozat a 6227/1 hrsz.-ú, „kivett helyi közút” elnevezéséről** – A 6227/1 hrsz.-ú kivett helyi közutat Tó dűlőnek nevezte el a testület. (11 igen)

**Határozat a Pilisvörösvári Templom Téri Német Nemzetiségi Általános Iskola és a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Általános Iskola 2024/2025. tanévre vonatkozó felvételi körzetéről** – A döntés értelmében az eddig érvényes felvételi körzetlista marad továbbra is. (10 igen)

**Határozat a Pilisvörösvári Szakrendelőben működő III. számú fogorvosi körzetre vonatkozó tartós helyettesítés elfogadásáról** – A képviselő-testület úgy döntött, hogy a Tuberculum Carabelli Kft.-nek, a Pilisvörösvári Szakrendelőben működő III. sz. fogorvosi körzet működtetőjének 2023. szeptember 25-én kelt kérelme alapján, 2023. október 1-jei hatállyal elfogadja a fogorvosi körzet tartós helyettesítéssel történő ellátását. (10 igen)

**Határozat a – 2023. évre vonatkozó igazgatási szünetek elrendeléséről a Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatalban – 24/2023. (II. 21.) Kt. sz. határozat módosításáról** – A képviselők döntése értelmében a polgármesteri hivatalban elrendelt téli szünetet meghosszabbították, így idén 2023. december 20-ától 2024. január 3-áig fog tartani. (11 igen)

**Határozat a lejárt határidejű határozatokról szóló tájékoztató elfogadásáról** (11 igen)

## Október 18. rendkívüli ülés

**Határozat az „Útépítés 2023” címmel útépítés kivitelezőjének kiválasztására a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény 115. § (2) és (4) bekezdése szerinti közbeszerzési eljárás megindításáról** – Arról döntöttek, hogy közbeszerzési eljárást indítanak 7 gazdasági szereplő meghívásával szilárd burkolatú út és csapadékvíz-elvezető rendszer építésére opciós szegélyes kivitelben a Madarász Viktor utcában teljes hosszban (760 fm), a Réthy utcában a Béke utcától a Báthory utcáig (160 fm) és a Freiäcker utcában a Béke utcától a Báthory utcáig (160 fm). Ajánlattételre a következő cégeket kérték fel: STRABAG Általános Építő Kft., Nadi Építő és Szolgáltató Kft., Varga Fuvarozási és Építőipari Kft., Geoszolg Mélyépítőipari és Vállalkozói Kft., Laczkó Team Kft., Vianova 87 Közmű és Útépítő Zrt., PENTA Általános Építőipari Kft.

A fedezet forrása a 2023. évi költségvetés „Fejlesztési tartalék” keretéből 136 000 000 forint értékben, az „Általános tartalék” keretéből 69 093 068 forint értékben biztosított. (10 igen)

**Határozat az önkormányzat 2023. évi közbeszerzési tervének módosításáról** (10 igen)

## Október 30. rendkívüli ülés

**Határozat a Pilisvörösvár, 4525/10 hrsz. alatti önkormányzati ingatlanon üzemeltetett jégpálya területére vendéglátási célú, büféegység 2023. 11. 17. – 2024. 01. 21-ig terjedő időszakokra szóló bérbeadására vonatkozó pályázati felhívás** (További részletek a polgármesteri interjúban.) (11 igen)

# Felváltják az őszi munkálatokat a téliek



Téli öltözékben láthatják már a város ágyásait: eltüntek a levirágozott egynyári növények, és helyüket átvették a két-nyáriak: díszkáposzta, csarab és árvácska. Ezek a növények mind vegyes színűek, hogy egy kis élénkséget csempésszenek az előtünk álló, jellemzően szürkébb hónapokba. Összesen hatszáz tő növényt ültettek el a városgazdák a Hősök terén, a temetőnél, a Fő utcában a kormányablak magasságában, illetve szintén a 10-es út mentén a Csobánkai utcánál.

Időközben téliesítették a Lahmkruam parkot

is: idén utoljára feltöltötték a tavat, illetve kiszereztek onnan a gépészeti berendezéseket is. Emellett „rácba szedték” a területet: összegyűjtötték a leveleket, visszavágták a sövényt, hogy még rendezettebb látványt nyújtson a helyszín. Ez egyébként rendszeresen végzett feladat, nemcsak itt, hanem a város egyéb zöld-, illetve közterületein, hiszen ebben az időszakban vetik le leveleiket a fák. Ahogy tavaly, ez a jelenség idén is novemberre toldott.

A késő őszi időszak az események tekintetében is tartogatott, illetve tartogat feladatokat. A Városgazda Kft. kiemelt figyelmet fordított mindenszentek és halottak napja kapcsán a temető rendben tartására. Az elmúlt hetekben munkatársaik folya-

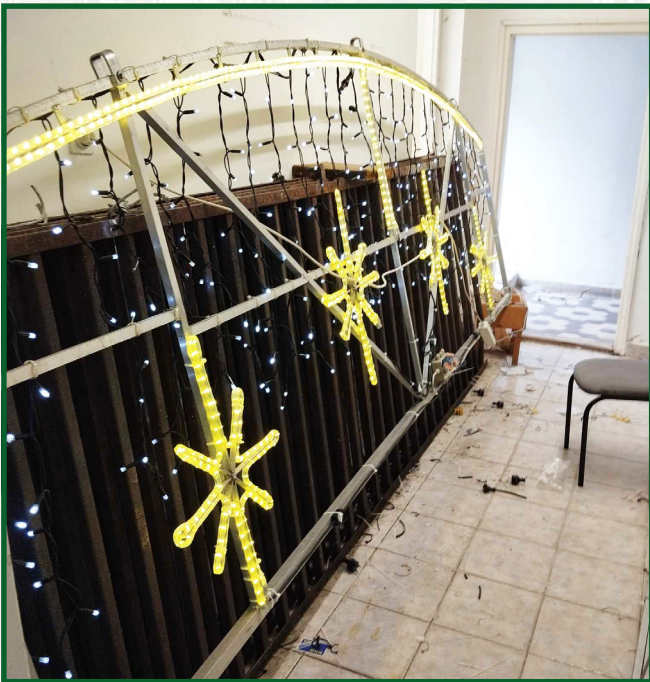


matosan dolgoztak a területen, ahol összegyűjtötték a jelentős mennyiségben lehullott falevelet, terméseket. A fent említett virágültetések mellett az önkormányzati fenntartású sírokat is díszítették, továbbá két alkalommal 10-10 köbméter murvát szállítottak a területre, hogy a látogatók szebbé, rendezettebbé tehesék hozzátartozóik sírját. Ezen felül – ahogy az elmúlt években – ismét gondoskodtak a parkoló megvilágításáról.



Egy igazán izgalmas helyszín is megnyitotta a kapuit ebben az időszakban: 2021 után idén megint jégpályának örülhetnek a pilisvörösváriak. Ugyan a sátrat már a szüreti felvonulásra megépítették a városgazdák a Kacsá-tónál, ezúttal azonban a büfé sátrát is fel kellett állítani. Ahogy a többi városi program esetében, úgy ezen a helyszínen is ők végezték a kiszolgálóegységekhez kapcsolódó közműbekötéseket. Ha már bekötés: a megújult Búcsú térre érkezett állandó mosdót szintén a Városgazda Kft. munkatársai kötötték rá a közműhálózatra, csakúgy, mint néhány hónappal korábban a Nagy-tó körüli futópályánál.

November első felében megkezdődött a város ünnepi díszbe öltöztetése, hiszen mindennek készen kell állnia advent első



vasárnapjára. Az égősorok és a kandeláberdíszek szép sorban elfoglalják helyüket a Fő utcán, és a parkokba is beköltöznek az ünnepi fények. Mindemellett a Templom térre, a Manhertz Erzsébet térre, valamint a Fő utcára is megérkeznek az út fölé kifeszített ünnepi jókívánságok. Némely fénydísz javításra szorult, így a kihelyezés mellett a javítást is elvégezték a városgazdák.

Emellett átereszeket, vízelvezető rácsokat is takarítottak Pilsvörösvár több pontján, a Madách utcában tavaly kialakított



szikkasztóárkokat pedig megnagyobbították és ugyancsak kitisztították egy hosszabb szakaszon. Aszfaltkátyúzást szintén végeztek az elmúlt hetekben a Görgey utca több pontján, a Budai Nagy Antal utca elején, a Csokonai és Tavasz utca kereszteződésében, valamint a Bányató utcában.

A kisebb javítások és egyéb feladatok sem maradtak el: a Vásártéri beruházás kapcsán kiemelt, majd visszahelyezett korlátot átfestették, beszakadt járdarészeket javítottak a Fő utcában, valamint a Templom téren. A főzőkonyhán a burkolatot hozták rendbe, a Szent István utcában pedig a bölcsőde kerítését.

Október végén kezdődött az öt óvodát érintő korszerűsítés a városban, amelynek első helyszíne a Görgey utca. A fejlesztés részeként gumiburkolatokat is cserél a kivitelező, a régiiek elbontását szintén a Városgazda Kft. végezte, illetve végzi.



## Karácsonyi ajándékutalványok kézbesítése

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának képviselő-testülete ebben az évben 7500 forint értékben juttat el karácsonyi ajándékutalványt a 70 éven felüli személyek részére.

A karácsonyi ajándékutalványt azok a polgárok kapják, akik Pilisvörösváron bejelentett lakóhellyel rendelkeznek, vagy legkésőbb 2023. október 31-éig lakcímet létesítettek, és már betöltötték, vagy 2023. december 31-éig betöltik a 70. életévüket.

Az ajándékutalvány kézbesítése több mint 2000 pilisvörösvári személyt érint. Az utalványok kézbesítését november közepén kezdjük meg, és ez december 18-ig tart, de örömmel vesszük azt is, ha valaki ezen időszak alatt az ajándékutalványt a polgármesteri hivatalban (hétfőtől csütörtökig 8 órától 15 óráig) kívánja átvenni. Értesítést hagyunk a helyszínen az érintett részére, ha nem találjuk otthon.

Akiknek az ajándékutalványt nem tudjuk kézbesíteni, azok 2024. január 4-től január 31-ig átvehetik azt – nyitvatartási időben hétfőtől csütörtökig 8 órától 15 óráig – a polgármesteri hivatalban (Pilisvörösvár, Fő tér 1., földszint 4. szám alatt) személyesen (személyi igazolvány szükséges) vagy meghatalmazott útján. (Figyelem! A házastárs utalványának átvételéhez is kell a meghatalmazás. A meghatalmazási nyomtatvány a [www.pilisvorosvar.hu](http://www.pilisvorosvar.hu) honlapról is letölthető.)

2023. december 19. és 2024. január 3. között a polgármesteri hivatal igazgatási szünet miatt zárva tart, az anyakönyvi ügyeleti idő alatt az utalványok átvételére nincs lehetőség.

Gergelyné Csurilla Erika  
jegyző

## Anyakönyvi ügyelet a polgármesteri hivatalban

Tájékoztatom Pilisvörösvár város polgárait és minden kedves ügyfelünket, hogy a **2023. december 20-tól 2024. január 3-ig tartó igazgatási szünet ideje alatt halálessettel, temetéssel kapcsolatosan anyakönyvi ügyeletet tartunk az alábbi időpontban:**

**2023. december 28-án (csütörtök) 9-től 10 óráig.**

**Az anyakönyvi ügyelet helye:** Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatal (Fő tér 1., földszint 3. számú iroda)

Temetéssel kapcsolatos ügyintézés helye: Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatal (Fő tér 1., műszaki osztály, emelet balra)

A fent megjelölt időpontokon kívül a temetkezéssel kapcsolatos ügyintézésben a temetkezési szolgáltatók nyújtanak segítséget.

Gergelyné Csurilla Erika  
jegyző

## Hirdetmény a sírhelyek lezárásáról

Ezúton értesítem a tisztelt lakosságot, hogy Pilisvörösvár Város Önkormányzatának képviselő-testülete 71/2023. (V. 26.) Kt. számú határozatában foglaltaknak megfelelően, a temetőkről és a temetkezésről szóló 145/1999. (X. 01.) kormányrendelet szerint a városi köztemetőben elhelyezkedő azon temetési helyeket, amelyeket nem váltottak meg újra, 2023. november 30-i határidővel az önkormányzat lezárja.

A lezárandó temetési helyek listája és fotói megtalálhatóak Pilisvörösvár Város Önkormányzatának hivatalos honlapján:



Bővebb információ telefonon kérhető a 06-26-330-233/130-as telefonszámon.

Gergelyné Csurilla Erika  
jegyző

## Igazgatási szünet a Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatalban

Ezúton tájékoztatjuk Pilisvörösvár polgárait és minden kedves ügyfelünket, hogy Pilisvörösvár Város Önkormányzatának képviselő-testülete a Közzszolgálati tisztviselőkről szóló 2011. évi CXCV. törvény 232. § (3) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján és a képviselő-testület 138/2023. (X. 13.) Kt. sz. határozatában foglaltak szerint a Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatalban **az alábbi napokra igazgatási szünetet rendelt el 2023. december 20-tól 2024. január 3-ig (8 munkanap).**

Az igazgatási szünetre az éves szabadságok kiadása és a költségghatékony működés érdekében van szükség.

Az igazgatási szünet alatt a Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatal zárva tart, kizárólag **halálessettel, temetéssel kapcsolatos anyakönyvi ügyeletet biztosítunk** (részletek külön hirdetményben).

A fentiek miatt kérjük szíves türelmüket és megértésüket.

Gergelyné Csurilla Erika  
jegyző



# Emlékezés '56 hőseire



Kellemes őszi időjárás és a fúvószenekar térzenéje fogadta október 23-án délután az ünnepi megemlékezésre érkezőket a Hősök terén, az 1956-os forradalom és szabadságharc emlékére megrendezett városi ünnepségen. A megjelenteket Valachi Katalin, a Művészetek Háza igazgatója köszöntötte, majd a Himnusz közös eléneklése után Farkas Ádám színművész Bereményi Géza *Corvin* köziek című versét szavalta el.

„1956. október 23. még élhet a családok emlékei között, hiszen szüleink, nagyszüleink még mesélhetnek néha-néha arról, hogy milyen volt átélni azokat a napokat” – kezdte beszédét dr. Fetter Ádám polgármester. – „Nekünk, a mai generációk szüleinek azonban már mindez történelem. Mi nem éltük át, milyen lehetett mindent félretenni és az utcára vonulni a szabadságért, egyként kiállni a nemzetért és a szabad szóért.” A polgármester beszélt továbbá a szomszédos Ukrajnában és a Keleten dúló háborúkról, és kiemelte, hogy a béke törekény dolog, melyre vigyázni kell. „Ma itt állunk, és '56 hőseire emlékezünk. Főhajtás közben gondoljunk az áldozatra, amit meghoztak értünk. A mi felelősségünk, hogy vigyázzunk erre a törekény ajándékra, vigyázzunk rá azért, hogy azt a gyermekeink is természetesnek tartsák. De meséljük el nekik, hogy a béke és a szabadság egy bátor nemzet jutalma.”



A polgármester beszéde után az önkormányzat, a nemzeti- és önkormányzati, a szervezeti, pártok és intézmények képviselői helyezték el koszorúikat az 1956-os emlékműnél, majd a Szózat eléneklése után az emlékezők fáklyákkal a Betelepülés tereire vonultak, ahol Kozek Balázs és Stéhli Bence trombitajátékát hallgathatták meg.

A polgármester beszéde után az önkormányzat, a nemzeti- és önkormányzati, a szervezeti, pártok és intézmények képviselői helyezték el koszorúikat az 1956-os emlékműnél, majd a Szózat eléneklése után az emlékezők fáklyákkal a Betelepülés tereire vonultak, ahol Kozek Balázs és Stéhli Bence trombitajátékát hallgathatták meg.



# 30 éves a Donau Power

Telt házas, fergeteges hangulatú koncertek – két meghatározó dolog, ha a Donau Power zenekarról van szó. Ki gondolná, hogy a fiúk immár 30 éve zenélnek a vörösvári, a környékbeli és a távolabbi közönségnek? Az elmúlt három évtizedről Varga Norbert, a zenekar vezetője és alapítótagja mesélt lapunknak.

## • Hogyan alakult meg a zenekar 30 évvel ezelőtt, és miért épp a sváb dallamok volt az irány?

Alapvetően mi is hagyományos sváb zenekarként kezdtük a pályafutásunkat 1993-ban, amikor is három fiatal zenész a vörösvári fúvószenekarból úgy döntött, hogy alakítanak egy sváb kispartit, melyhez további zenészeket keresve az év végére kialakult a hattagú felállás. Ránk is nagy hatással volt az akkori sváb bálók zenei világa, így nem volt kérdés, hogy mi is ezen az úton szeretnénk elindulni.

## • Kik voltak a csapat tagjai a kezdetekkor? Hogyan változott ez az évek alatt?

A kezdő felállásban Kozek Balázs (trombita), Müller István (tenorkürt), Szauer Balázs (klarinet), Molnár Zoltán (dob), Bellovits Gergely (tuba) és jómagam (harmonika) vettünk részt. 30 év nagyon hosszú idő, ennyi évet ugyanazon felállással végigzenélni szinte lehetetlen. Az élet, a család, a munka nagyon sokszor közbeszól. Ilyen szempontból most egy nehezebb időszakon vagyunk túl, két tagunk 2022-ben elhagyta az együttesünket: alapítótagunk, Kozek Balázs, valamint Szerémi Márkó elfoglaltságaik miatt nem tudták folytatni velünk a zenélést. Innen is üdvözljük őket, és sok sikert kívánunk nekik, illetve szeretnénk megköszönni a sok szép élményt az összes kollégának, akikkel együtt zenélhettünk az elmúlt 30 évben. Zenekarunk mindig is megtartotta a hattagú felállását. Jelenleg Bellón és rajtam kívül Tönköl Tamás (dob) és Mravinác Péter (gitár) már több mint tíz éve stabil tagjai együttesünknek, Gayer György (klarinet) régi-új tagként erősíti a fúvós szekciót, valamint új trombitásunk Csány Imre.

## • Miért Donau Power lett a név?

Sokan emlékezhetnek még, hogy eredetileg Schwäbische Jungs néven alakultunk, majd a 2000-es évek közepén vetjük fel a Donau Power nevet. A „Donau” szó utal a Duna menti sváb gyökereinkre, a „Power” szó pedig zenekarunk fiatalos lendületét tükrözi. A névváltoztatást azért tartottuk fontosnak, mert ezekben az években kezdődött együttesünk külföldi karriere, ahol szükségessé vált egy olyan név, amely nem csak Magyarországon, hanem bárhol Európában is jól cseng.

## • Hogyan jellemeznéd a zenekar kezdeti zenei stílusát? Majd hogyan változott, alakult ez a 30 év alatt?

A kezdetekben hagyományos sváb zenét játszottunk, polkák, keringők és indulók képezték a repertoárunkat, majd az évek előrehaladtával egyre több tánczenét és slágert vettünk fel a műsorunkba. Kerestük önmagunkat a zene világában, és szerettünk volna valami olyat csinálni, ami a miénk, a sajátunk. A '90-es évek végén már játszottunk oberkrainer zenét is, amely a népzene egyik nagyon lendületes és különleges formája, ezt akkoriban szinte alig játszották itthon. Nekünk nagyon megtetszett, és elkezdtünk ezzel az irányzattal komolyabban foglalkozni. Ez any-

nyira jól sikerült, hogy saját szerzemények is születtek. Nyugodtan állíthatom, hogy az oberkrainer zenei stílust mi honosítottuk meg Magyarországon. Több nemzetközi oberkrainer fesztiválon vettünk részt Szlovéniától kezdve Ausztrián át Bajorországig, sőt még olyan kultikus oberkrainer szórakozóhelyeken is játszottunk, mint Ligistben a Schilcherhof. A németországi teljes estés fellépéseink során pedig rengeteg új bulizenet sajátítottunk el, amelyek tovább színesítették műsorunkat, és amelyekkel nagy sikereket arattunk kül- és belföldön egyaránt.

## • Több CD-albumotok is megjelent, mesélj ezekről kicsit, milyen dalokat hallhatunk rajtuk?

Összesen négy nagylemezünk jelent meg, és még további egy külföldi hanghordozón vagyunk hallhatóak. Az első a Schwäbische Jungs időszakban készült, ezen különböző feldolgozások hallhatóak, és már oberkrainer polkák és keringők is felkerültek rá. A három Donau Power nagylemezünkre vagyunk a legbüszkébbek, amelyeken saját szerzemények hallhatóak, illetve mindegyikre feljlesztettünk egy-egy világhírű slágert is, szintén oberkrainer stílusban. A leghíresebb számunk a Donau Power Polka lett, a Wir feiern Burschenfest a német sörsátrakban vált népszerűvé, de írtunk dalt a Stube étteremről is, amely sokak egyik kedvence lett. A legsikeresebb feldolgozásunk a Summer of '69 lett, melyet több osztrák zenekar is egy az egyben átvett és játszik. A dalaink elérhetőek már a legnagyobb zenemegosztó oldalakon is.

## • Jól láthatóan külföldön koncerteztek többet. Főként merre, és hogyan alakult ez ki?

A fellépéseink szinte teljesen egészében külföldön vannak. Mi választottuk ezt az utat és nagyon büszkék vagyunk rá, hogy úgy értünk el hírnevet Németországban és Ausztriában, hogy egyik fellépésből jött a másik. A manapság teljesen megszokott manager- és marketingcsapat nélkül jutottunk el több száz külföldi helyszínre. Minden ezzel kapcsolatos szervezést (szerződés, utazás-repülés, hangtechnika- és hangszerlogisztika) mi intézünk a mai napig. Ezekon a településeken szoros barátságok alakultak ki, kicsit olyan, mintha lenne egy második otthonunk. Az utcán vagy a rendezvényeken rengetegen felismernek minket, odajönnek hozzánk, jókat beszélgetünk. Magyar zenekarként ez egy különleges érzés, a több mint 1000 km távolságot figyelembe véve.





Ezek mellett azért igyekeztünk úgy alakítani a turnéinkat, hogy a külföldi fellépéseink mellett mindig játszunk itthon is, még akkor is, ha ez csak egy évben egyszer sikerült.

• **Rengeteg sikeres fellépést, eredményt tudhattok magatokénak. Mire vagytok a legbüszkébbek?**

Zenekarunk a magyarországi sváb zenei élet egyik legkülönlegesebb együttese. Mi vagyunk az egyetlenek, akik külföldi karriert tudtak építeni több dimenzióban – Ausztriában mint oberkrainer zenekar és Németországban mint teljes estés bulizenekar – és hosszú távon, immár több mint 20 éve folyamatosan. A nyugat-európai oberkrainer szcéna elfogadott minket, gyakorlatilag Közép-Kelet-Európa egyetlen hivatalos oberkrainer zenekara lettünk. Folyamatos fellépői vagyunk a Musikanten Ski-WM fesztiválnak, amely az oberkrainer zene csúcsműhelye, és a legnagyobbakkal léphetünk egy színpadra sok ezer ember előtt. Óriási elismerés számunkra, hogy ebben az évben felkerültünk a válogatás dupla CD-lemezre, amely ennek a fesztiválnak a 30 éves jubileumára készült.

Több hanghordozónkat osztrák stúdiókban rögzítettük, és a Knöbl Records adta ki, mint az akkor legismertebb Mooskirchner és Grazer Spatzen lemezeit is. A dalainkat folyamatosan játsszák a különböző Volksmusik rádiók. Előzenekara voltunk a világhírű Kastelruther Spatzen zenekarnak egyik német koncertjükön, ez szintén nagyon nagy élmény volt. 10 éven át folyamatosan a német gladenbachi Oktoberfest főzenekara voltunk, ahol 1500 embert szórakoztattunk minden évben. Hihetetlen érzés, amikor ennyi ember egyszerre mozdul a zenénkre.

• **Milyen a kapcsolat a helyi és környékbeli zenekarokkal?**

Nagyon jónak mondható. Örülünk, hogy szinte minden zenekar felnéz ránk és értékeli sikerünket. Büszkéek vagyunk rá, hogy az elmúlt 20 évben stílusalkotók lettünk, és több zenekar is az általunk bevezetett dalok és repertoár alapján építi fel a műsorát. Rengeteg olyan dalt mi játszottunk először Magyarországon, amelyek a mai napig meghatározzák a hazai bulik

hangulatát, gondolok itt az Aloha Heja He, Rock mi, Narcotic vagy akár a Summer of '69 oberkrainer változatára.

• **Mi a Donau Power titka?**

Hosszú-hosszú évek kitartó munkája, rengeteg idő- és energia-ráfordítás, gyakorlás, továbbá az, hogy nagyos erős önkritikát gyakoroltunk és folyamatosan törekedtünk a produkciónk igényességére. A tudatosság és a szorgalom mellett természetesen szükség van olyan tehetséges zenészekre, akik szívvel-lélekkel együtt tolják a zenekar szekereit és extra produkciókat is képesek a színpadra vinni. Szerencsére ez nálunk mindig működött.

• **Legközelebb hol láthat, hallhat titeket a közönség?**

Az elkövetkező hónapokban több ausztriai fellépés vár ránk, ezekről értesülhetnek az internetes felületeinken. 2024. április elején ismét visszatérünk Schladming színpadára és immáron 8. alkalommal fogunk fellépni a Musikanten Ski-WM-en, amelyet már nagyon várunk, és erre invitáljuk minden kedves barátunkat, rajongónkat. Továbbá tervezzük, hogy a jövő évben újra játszunk Vörösváron, szeretnénk az itthoni közönséggel is találkozni.

Palkovics Mária



# Borzongás, rémisztés és jókedv

Tök jó buli várt mindenkit a Művészetek Házában október 27-én, pénteken. Sokan – kicsik és nagyok egyaránt – jelmezben érkeztek az esemény helyszínére, egyebek mellett kis boszorkányokkal, denevérekkel, vámpírokkal telt meg az épület.

Az eseményen a mókái és a borzongásé volt a főszerep, és rengeteg színes program várta a gyerekeket: tökfargás, rémszoba, arcfestés és kézműves foglalkozások. Nem maradt el a zene és a tánc sem, a büfé kínálata pedig alkalmazkodott az eseményhez, rémcukorral és rémkásával készültek a Művészetek Háza munkatársai.



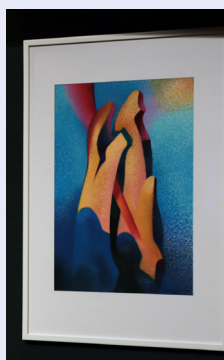
## A tér hullámai

Feldhoffer Johannes képzőművész kiállításának megnyitóját november 5-én délután tartották a Művészetek Házában. Az eseményen Lisányi Endre esztéta-képzőművész mondott beszédet, Bress Bálint gitárművész pedig a zenei aláfestésről gondoskodott.

„Tulajdonképpen valamennyi festménye és grafikája a művész holisztikus világszemléletét tükrözi vissza. »A világot széles térben látom és mélységben gondolkodom... A mikro- és makrokozmosz természetes témává vált számomra« – vallja a művész, akinek festészetében könnyedén simul egymás mellé múlt és jelen, realitás és fantázia.(...)»

Bár modelljeit és történeteit az emberléptékű dimenzióban helyezi el, viszont a szokatlan jelenet- és tárgytársításokkal, valamint az előadásmód egészével egyértelműen érzékelteti, hogy több jelentéssíkot vetít egymásra, illetve ötvöz egybe. Ebből következik, hogy gyakran meghökkenítő az ábrázolt látvány, amivel arra ösztönöz bennünket, hogy felfigyeljünk műveinek gondolati összetettségére.”

A megnyitón Feldhoffer Johannes életműkötetének második részét, *A tér hullámai* című könyvét is dedikálta. A művész két festményét a városnak ajándékozta, melyet Fetter Ádám polgármester vett át a megnyitón. A kiállítás november 17-ig volt megtekinthető a Művészetek Háza színháztermében.



# Erfahrungsaustausch im Komitat Batsch-Kleinkumanien

## Werischwarer zu Besuch in Hartau

Am 7. Oktober 2023 organisierte die Deutsche Nationalitäten-selbstverwaltung Werischwar und die Kulturelle Stiftung für die in Werischwar lebenden deutschen Nationalität einen Tagesausflug nach Harta/Hartau, mit dem Ziel, mit der Deutschen Selbstverwaltung der Ortschaft Kontakt aufzunehmen bzw. das Nationalitätenleben der Siedlung kennenzulernen. An der Reise nahmen Vertreter der ungarndeutschen Organisationen und Bildungseinrichtungen in Werischwar, bzw. die Mitglieder und Unterstützer der örtlichen deutschen Selbstverwaltung, insgesamt 44 Personen, teil. Nach der zweistündigen Reise kamen wir in Hartau an, wo uns die Mitglieder der Deutschen Selbstverwaltung empfingen. Herr Bürgermeister László Dollenstein und die Vorsitzende der Deutschen Selbstverwaltung, Frau Fröhlich erzählten über das Leben der Gemeinde und boten uns auch eine Kostprobe aus den örtlichen leckeren Spezialitäten an. Danach hatten wir eine Führung durch den örtlichen Kindergarten und die örtliche Grundschule, unsere teilnehmenden Pädagogen sammelten auch neue Ideen. Das Heimatmuseum zeigte uns Frau Gróbf, sie erzählte begeistert über die Geschichte und die kulturellen Schätze der Ortschaft. Die wunderschön bemalten Möbel, die Besonderheiten der Volkstrachten verzauberten alle Teilnehmer. Nach dem leckeren Mittagessen wartete auf uns eine interessante Tätigkeit: wir konnten ein kleines Herz und ein Kreuz mit Hartauer Motiven bemalen, was Jung und Alt begeisterte und wobei jeder sein Handgeschick und seine Kreativität auf die Probe stellen konnte. Nach dem Besuch des Imkereimuseums und der Honigprobe wurde der Nachmittag am Donauufer fortgesetzt. Hier konnten wir noch eine Weinprobe und Kostprobe der vor Ort typischen „Kriwe Kuchá“ und Salzküpfel erleben, bevor wir uns auf den Heimweg gemacht haben.

Ein besonderer Dank gilt Frau Andrea Iván, die unseren Tag in Hartau gewissenhaft organisiert, vorbereitet und uns den ganzen Tag hindurch begleitet hat.

Die in Hartau verbrachte Zeit bot uns eine gute Gelegenheit, mit den Vertretern der örtlichen Institutionen und der örtlichen



deutschen Selbstverwaltung Gespräche zu führen, ihre aktive, bewundernswerte ungarndeutsche Tätigkeit bzw. diesbezüglichen Erfahrungen kennenzulernen. Die Reise verlief in guter Stimmung, die Teilnehmer bekamen nicht nur neue Impulse für ihre Arbeit auf ungarndeutschem Gebiet, sondern auch einen Einblick, wie in einer anderen Ortschaft die ungarndeutsche Selbstverwaltung bzw. die ungarndeutschen Vereine funktionieren. Außerdem hatten die Teilnehmer die Möglichkeit, während der Reise einander und die Tätigkeiten voneinander näher kennenzulernen, die künftig zu einer besseren, intensiveren Zusammenarbeit im Dienste des Ungarndeutstums führen kann. Wir hoffen, dass dieser Erfahrungsaustausch fortgesetzt wird und bedanken uns auf diesem Weg beim Bundesministerium des Innern und für Heimat für die finanzielle Unterstützung. Außerdem bedanken wir uns bei der Deutschen Nationalitätenselbstverwaltung Werischwar und bei der Kulturellen Stiftung für die in Werischwar lebenden deutschen Nationalität sowohl für die finanzielle Unterstützung als auch für die Organisation.

Erika Szabó-Bogár



# A barlangi varázsló

## Portré Hegedűs András barlangi mentőről

Hegedűs András – becenevén Juju – már több mint 20 éve kötődik Pilisvörösvárhoz, bár csak 2019-ben költözött a fővárosból településünkre. Életformája kiváló példa rá, hogy az itt élők érdeklődési köre milyen színes, András ugyanis többek között barlangi mentéssel is foglalkozik, emellett pedig félállásban mentőként dolgozik az OMSZ pilisvörösvári mentőállomásán.

Interjúnk módja is beszédes, ugyanis az október végi, minden-szentek napja által kettészelt hét rohanása közben végül telefonos interjúban állapodtunk meg, ráadásul Andrással csak több részletben tudtunk beszélgetni, amikor éppen a mentőben utazott, és volt egy kis ideje. Mint kiderül, 2000. április 15-e óta látja el ezt a munkát. Budapesti születésű és ott nevelkedett fiatalemberként az akkori állomásvezető kérésére szegődött el Pilisvörösvárra, ahol azóta is ellátja a teendőit.

Mindemellett 1997 óta tagja a Magyar Barlangi Mentőszolgálatnak, 13 esztendeje pedig a vezetőség munkáját is segíti, ő a szervezet oktatási és akcióvezetője. Ahogy mondja, a szolgálat működését ketté lehet választani békeidőbeli és mentéskori időszakokra. Előbbi napokban az elnökség feladata a mentőszolgálat működtetése, ezen belül ő az oktatási módszertanért, az emberek képzéséért, a felszerelésfejlesztésekért felel. Mindez azért is kardinális fontosságú, mert a szakemberek sohasem tudhatják, mikor lesz rájuk szükség, ez pedig állandó rendelkezésre állást és felkészültséget igényel részükről. Mentés idején akcióvezetőként a mentés levezénylése is a feladatai közé tartozik. Jelenleg öt másik kollégájával töltik be ezt a felelősségteljes feladatkört.

A 2023-as törökországi és szíriai földrengések hírei bejárták a világsajtót, Andrásék segítségére ekkor is nagy szükség volt. Elsőként tanácsadási kérdésekkel fordultak hozzájuk egy gyomorvérzéssel küzdő sérült kapcsán. A helyiek arra voltak kíváncsiak, hogy milyen gyógyszert kell adniuk a betegnek, a magyar szakemberek viszont már ekkor azt valószínűsítették, hogy a szóbeli segítségnek helyszíni akció lesz a folytatása... Igazuk is lett. Elsőként egy négy-, majd egy ötfős csoport indult útnak a mentőszolgálat kötelékében, azonban ez a segítség sem

volt elég. További hús emberre volt szükség, köztük Andrásra, aki az utóbbi csoport és a barlangi mentés föld alatti részének operatív vezetője is volt. Munkájukat számos kihívás hátráltatta: az 1100 méteres mélység, az erőforrások minősége, kommunikációs problémák és még több más tényező.

Adja magát a kérdés, hogy miként kezeli az ilyen felelősségteljes, testileg és lelkileg meg-

terhelő munkakört, sőt munkaköröket, hiszen a mentőzés sem egyszerű pálya... „A mentőellátásban való részvétel legelején el kellett dönteni, hogy az ember nem engedi közel magához a rossz részét, a lelkileg nehéz, szomorú dolgokat. Ahol tudunk, meg kell próbálni segíteni, de nem szabad a nehézségeken, tragédiákon rágódni” – magyarázza a szakember. Számára a leginkább embert próbáló kihívásra körülbelül másfél éve került sor, amikor a Kossuth-barlangból egyhetes mentés során kellett egy társa holttestét kihozniuk. Az első napokban még reménykedtek abban, hogy a barlangász él, aztán a harmadik nap már tudták, hogy az akció sajnos nem fog életmentéssel végződni.

Hegedűs András mindemellett a hétköznapiak során főállásban a Duna-Ipoly Nemzeti Park bemutatóhelyein dolgozik: két idegenforgalmi barlang, a Pál-völgyi-barlang és a Szemlő-hegyi-barlang idegenforgalmi túráinak szervezését végzi, sőt maga is vezet túrákat, föld alatti földrajzórákat és egyéb programokat. „Szerencsére Magyarországon elég jó szabályozása van a barlangászatnak – magyarázza András. – Jogszabály szabja meg, hogy mely barlangok engedélykötelesek. Ilyenkor az embernek az illetékes nemzeti park igazgatóságától kell engedélyt kérnie. Persze vannak szabadon látható barlangok is, kis folyosókkal és tárnákkal. Ezekhez mindenképpen magunkkal kell vinni világító eszközt, és figyelni kell a csúszós felületekre. Amikor ilyen helyen járunk, óvjuk, védjük a barlangot, ne fogjuk meg a cseppkőképződményeket. Nálunk, a Pál-völgyi-barlangban világítás mellett, könnyű terepen mindenki kipróbálhatja, milyen a barlangászat, ha pedig megtetszik neki, akkor tovább is léphet. Ha valakinek nagyon elnyerte a tetszését, akkor ősszel és tavasszal vannak alapfokú tanfolyamok, amelyeken nulláról ismertetjük meg az érdeklődőket a barlangászattal.”

Amikor arra kérem Andrást, hogy a környezet figyelembe véve javasoljon olvasóink számára barlangászati lehetőségeket, a Pál-völgyi- és a Szemlő-hegyi-barlangok mellett említi a fővárosban található Ferenc-hegyi-barlangot, a Solymári ördöglyukat, valamint a Duna-Ipoly Nemzeti Park területén lévő Mackó- és Macska-barlangot. Előbbi a Kis-Kevélynél található, utóbbi Csobánka határában. Az interneten könnyen megtalálni a róluk szóló leírásokat. Ezek komolyabb felszerelés nélkül is látogathatóak, azonban fontos, hogy fényforrás mindig legyen nálunk.

András 2000 augusztusa óta jár Montenegróba, egy úgynevezett kutatótáborba, ahová a járvány egyetlen évét leszámítva azóta minden évben eljutott. Az elmúlt két évtized alatt 257 új barlangot fedeztek fel, összesen 36,8 kilométer hosszan. 2015-ben egy olyan egybefüggő aknára leltek, amely 300 méter mély, vagyis körülbelül egy százemeletes háznak felel meg. A vörösvári mentősön látni, hogy mélységes elhivatottsággal rendelkezik az általa választott életformával kapcsolatban. Ahogy ő mond-



Fotó: Berentés Ágnes



Fotó: Adamkó Péter

ja, általános iskolás kora óta a barlangok megszállottja, komolyan pedig a gimnázium vége óta foglalkozik a témával, ekkor végezte el a már említett alapfokú tanfolyamot és meg is ragadt ennél az elfoglaltságnál.

Persze mindemellett más dolgokat is szívesen csinál. Például hidrogeológus feleségével és két éves kislányával próbálják teljesíteni az Országos Kéktúrát. Jelenleg 42 százaléknál járnak, ritkán van rá idejük, de mégis szépen haladnak a kihívással, igaz, a csapat legkisebb tagja az idő többségét András hátán tölti.

Végezetül arról faggatom őt, honnan ered a Juju (Dzsudzsu) becenév. Elmondása szerint a gimnáziumban mindenki nézte a tévében a Tarzan című sorozatot. Tarzan használta ezt a kifejezést azokban a nehéz helyzetekben, amelyekből a „dzsudzsú”-ja segítségével kimentette magát. A becenév végül cetlire került, amely mindig az ő hátán maradt utolsóként, így ragadt rá. Akkor még nem tudta, hogy a juju valamilyen bennszülött nyelven varázslót, varázslatot jelent...

Kókai Márton



Fotó: Kovács Márton

## Folytatódik a menetelés



Múlt havi beszámolómat a Budajenő elleni 12 lőtt és csak 1 kapott gólos mérkőzés beszámolójával zártuk. Az októberi hónap mérkőzései kapcsán tehát fel volt adva a csapat számára a lecke, nézzük, hogyan játszottak a vörösvári focisták.

Az első, igazán őszi hangulatú meccsre nem kellett messzire utazni, csupán a szomszédba, Pilisszántóra, ahol egy kellően felpaprikázott hangulatú hazai csapattal néztek szembe a PUFC-os fiúk. Az eredmény mégis a Szent Erzsébet utcai szakmai munkát igazolja: három lőtt gól, a vörösvári háló pedig érintetlen maradt. A folytatás is hasonlóan izmosra sikerült, ugyanis egy héttel később, ezúttal hazai pályán zsebelte be a PUFC csapata a három pontot, amikor Szigetgyöngye csapata felett sikerült győzedelmeskedni nyolc lőtt góllal. A vörösvári kapu ezúttal is megőrizte érintetlen voltát. Az otthoni szereplés után újból idegenbéli mérkőzés következett, ezúttal Vácdukán, ahol folytatva a menetelést a Pilisvörösvári UFC gárdája 4:0-ra hozta a mérkőzés kapcsán elvárt eredményt. A Leányfalu elleni következő, hazai rangadó sajnos elmaradt, mivel a hónap vége nagyon csapadékos volt, így viszont – az ellenfél rugalmassága révén – sikerült megőrizni a pálya gyepének minőségét. Az elhalasztott meccsre egy későbbi időpontban kerül majd sor. Cserébe egy héttel később a Göd otthonába látogattak a vörösvári futballisták, ahol két lőtt góllal hazahoztak három kardinális fontosságú pontot, kiváló eredményekkel zárva az e havi küzdelmeket.

Mindemellett a fiatalabb korosztályokban is folytatódik a pályán a szakmai munka. Csak néhány példa: a tárgyalt időszakban az U7-es és U9-es gyermekek a második őszi Bozsik-fesztiválon vettek részt, míg az U11-esek az őszi harmadik Bozsik-tornáján léptek pályára. A náluk idősebb fiatalok is szép eredményeket tudhatnak magukénak, így az U13 I-es és II-es, az U16-os, valamint az U19-es csapatok is büszkén nézhetnek a novemberi kihívások elé.

KM

### Eredmények:

PILE Szántó – Pilisvörösvári UFC	0-3, gólok: Ruzsa Patrik, Strbik Krisztián (2)
Pilisvörösvári UFC – Szigetgyöngye	8-0, gólok: László Márk (3), Ruzsa Patrik, Braun Benji (2), Szakszon Andris, Galda Dávid
Vácduka – Pilisvörösvári UFC	0-4, gólok: Fenyő Benji, László Márk, Braun Benji, öngól
Pilisvörösvári UFC – Leányfalu	ELHALASZTVA
Göd – Pilisvörösvári UFC	0-2, gólok: Ruzsa Patrik, Ránits Doma



# Az olvasók szolgálatában

A Vörösvári Napokon vehette át Hegyváriné Denk Ibolya a Pilisvörösvárért emlékérmét. Ibolyát minden könyvtárba járó ismeri a városban, és a rendezvényeken is gyakran találkozhattunk vele, hiszen lelkesen szervezte és irányította a foglalkozásokat. Szerepelni azonban nem szeret, ezért interjú helyett az ünnepségen elhangzott laudációt közöljük e havi számunkban.



Hegyváriné Denk Ibolya Pilisvörösváron született, három gyermek édesanyja. 2023. január 2-án, 40 év munkaviszony után vonult nyugdíjba. Munkásságát a Városi Könyvtár szolgálatában töltötte, az intézményben a gyermekkönyvtár könyvtárosa volt. Lelkiismeretes, fáradhatatlan működtetője, fejlesztője, kiszolgálója a könyvtári olvasószolgálatnak. A hosszú évtizedek alatt számtalan kisgyermekkel, fiatallal ismertette meg a könyvek birodalmát, és szeretett meg velük az olvasást. Támogató munkájával rengeteg családnak segített, hogy gyermekeik biztonságos, élményt és értékes ismeretet nyújtó közegben töltsék szabadidejüket. A gyermek- és a szakirodalom terén meglévő gazdag ismeretanyaga segítségével pedagógusgenerációk munkájának volt támasza és segítsége. Munkásságát annak a feladatnak a megvalósításával jellemezhetjük leginkább, hogy a Városi Könyvtár településünk és vonzáskörzete minden lakójának állampolgári jog alapján rendelkezésére áll. Hegyváriné Denk Ibolya rendelkezésre állt a szó legjobb értelmében, nyitvatartási időtől függetlenül, a hét bármely napján, minden olyan kéréssel kapcsolatban, amelynek csak egy egészen kis köze is volt a könyvekhez. Javasolt, tájékoztatót, kölcsönzött, hosszabbított, gyarapította, gondozta a könyvtári állományt, gondot viselt a helytörténeti és nemzetiségi gyűjteményre, javította, selejtezte a megrongálódott könyveket, foglalkozásokat tartott óvodai és iskolai csoportok részére. Aktív természetvédőként és természetet szeretőként jó kapcsolatot ápol a Kertbarát Körrel és a Szébb Környezetünkért Egyesülettel, segítette, támogatta működésüket. Önként vállalt feladatként gondozta és fejlesztette a könyvtár kertjét, barátságos, szép környezetet kialakítva az udvaron. Az 1980-as évektől felnövekvő generációk könyvekhez, olvasáshoz, kultúrához fűződő kapcsolatának megkerülhetetlen alakja. Munkája elvárhatalmian beleíródott városunk kulturális életébe.

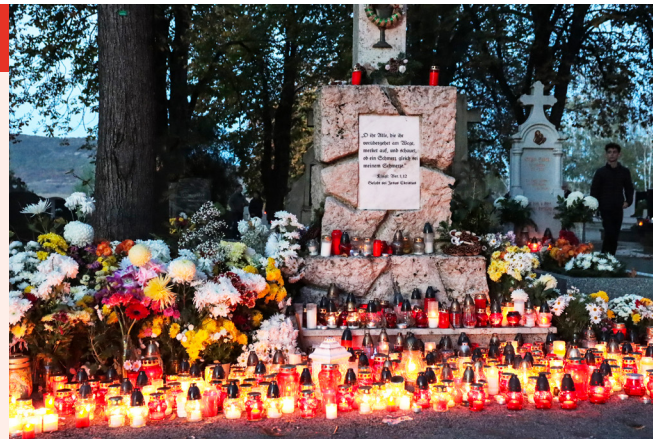
Pilisvörösvár Város Önkormányzatának képviselő-testülete Hegyváriné Denk Ibolya nyugalmazott gyermekkönyvtáros részére négy évtizeden át a Városi Könyvtár munkatársaként folytatott kiemelkedő, a gyermekolvasókat, szüleiket, a hozzá forduló pedagógusokat mindenben támogató és segítő munkája, a város kulturális életében játszott fontos szerepe, valamint aktív természetvédő tevékenysége elismeréseként Pilisvörösvárért emlékérmét adományozott.

## Elhunyt szeretteinkre emlékeztünk

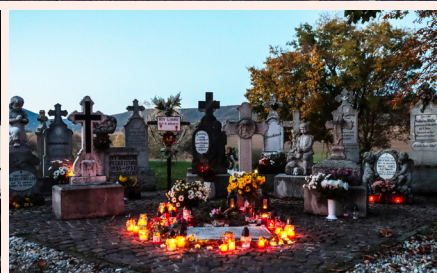
„Van egy nap, amikor kimegy a falu a temetőbe, virággal és fényvel, ami elmúlik, és békével, szeretettel, ami nem múlik el. Nincs már ezen a napon fájdalom, csak enyhe távoli szomorúság úszik a táj felett, mint maga az ősz bánatos, ködös álomra készülő ragyogása.” (Fekete István)

Különleges látványt nyújt ilyenkor a temető. Mindenhol apró mécsesek világítanak, melegséget kölcsönözve az amúgy hideg napnak. Idén is rengetegen gyűltek össze a temetőben a november 1-jei szentmisén, hogy együtt emlékezzenek elhunyt szeretteikre. A szentmisét Balla Sándor plébános celebrálta, közreműködött az egyházi kórus, Szaturi György kántor vezetésével.

PM



A PilisTV felvétele



## Adventi sütiverseny 2023

A Vörösvári Újság, az önkormányzat és a Művészetek Háza ismét meghirdeti karácsonyi sütiversenyét. Várjuk tapasztalt és kezdő háziasszonyok, édesszájúak és a sós sütik rajongóit, fiatal és idősebb vörösváriak jelentkezését is, egyedül vagy csapatban egyaránt. Nevezni személyenként legfeljebb kétfajta süteménnyel lehet.

A jelentkezéseket december 9-én (péntek) 14 óráig kell eljuttatni a Vörösvári Újság szerkesztőségének e-mailben (ujstag@pilisvorosvar.hu), SMS-ben vagy telefonon (06-30-228-0262).

A nevezésnek tartalmaznia kell a jelentkező nevét, elérhetőségét, valamint a bemutatásra szánt sütemény(ek) nevét.

A süteményeket december 10-én 12:00 és 15:30 óra között kérjük eljuttatni a Templom téren megrendezett adventi vásárba, szeletelve, sütinként kb. 4 szeletet (akkora mennyiségben, hogy a zsúrinek kényelmesen legyen kóstolója, és egy-két szelet/darab fényképezésre is jusson).

A receptet is kérjük csatolni, hogy a nyertes sütik elkészítési módját később megjelentethessük az újságban.

A zsűrizés az adventi vásár keretében zajlik december 10-én, vasárnap a Templom téren.

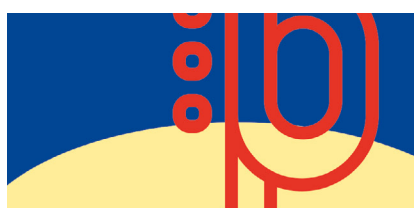
A fényképezés és zsűrizés után az eredményhirdetést 16:45 órakor tartjuk.

Fődíjak:

értékes háztartási gépek (Airfryer meleglevegős sütő, robotgép, morzsaporszívó)

## Rejtvény

Kedves Olvasóink! E havi megfejtésünk egy Albert Camus-idézet hiányzó szavai: Az ősz (...) egy második tavasz, amikor minden levél.....



### Nyereményjáték

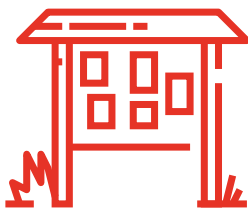
A helyes megfejtést beküldők között egy „Pilisvörösvár bögrét” sorsolunk ki. A megfejtéseket november 30-áig várjuk az [ujstag@pilisvorosvar.hu](mailto:ujstag@pilisvorosvar.hu) e-mail-címre.

Sorsolás: december 1., a nyertest e-mailben értesítjük.

Szeptemberi nyereményjátékunk nyertese: Beri Mariann

	IGAZI RAGADOZÓ	AZ EGYIK SZÓFAJ	EGYIPTOMI NAPISTEN	KÁRTYALAP	GYORSULÁS JELE	
<b>1</b>	LÁNGOLÁS	REMIZ BEJÁRATA!	TESLA, RÖVIDEN	ZUHOJNI KEZDI!	VESZTEGEL	ÁBÉCÉ 2. BETŰJE
<b>2</b>	INDULATSZÓ	TERABÁJT, RÖVIDEN	... GRATIAS!	INDULATSZÓ	LUXEMBURGI AUTÓJEL	A TÉRKÉP KÖZEPE!
	SZEMRE-HÁNYÁS	FRANCIA MAGAZIN	LEMEZ SZÉLEI!	A PINCÉBE JUT	A KÁLTUM VEGYJELE	ORVOSI MŰSZER
	ÁBÉCÉ 2. BETŰJE	ELLENŐRZÉS, RÖV.	MŰLT IDŐ JELE	A PINCÉBE JUT	A KÁLTUM VEGYJELE	VEGYJEL URÁN
				ELŐTAG: GIGA-		AZ ABC 10. BETŰJE
						KEZELÉS, TERÁPIA
						TERÜLET JELE

# Anyakönyvi hírek



## Megszülettek

### Renier Matteo

2023. 10. 05.  
Anyja: Weisz Renáta  
Apa: Renier Daniele

### Pák Zejnep

2023. 10. 07.  
Anyja: Pák Sára  
Apa: Ertunc Cetin

### Berencsi Ábel András

2023. 10. 08.  
Anyja: Prokopecz Éva  
Apa: Berencsi Tamás

### Szilvási Dániel

2023. 10. 09.  
Anyja: Likó Szimonetta  
Apa: Szilvási Dániel

### Lovics Ádám

2023. 10. 12.  
Anyja: Tischler Anita  
Apa: Lovics Ákos Balázs

### Vona Flórián

2023. 10. 13.  
Anyja: Horváth Ibolya  
Apa: Vona Zoltán

### Bátai Márton

2023. 10. 14.  
Anyja: Breier Katalin  
Viktória  
Apa: Bátai Bence

### Hausel Rebeka

2023. 10. 28.  
Anyja: Jakus Claudia  
Carmen  
Apa: Hausel László

## Házasságot kötöttek

### Halbauer Erzsébet és Mikó Dániel

2023. szeptember 1.

### Janik Mária és Bekő Balázs

2023. október 14.

### Szombati Bernadett és Czimer Attila

2023. október 14.

## Elhunytak

### Gyarmati József

81 év  
2023. 10. 06.  
Lőcsei u. 33.

### Manhertz Istvánné

82 év  
szül. Schreck Rózsa  
2023. 10. 12.  
Puskin u. 3.

### Oberle János

76 év  
2023. 10. 15.  
Piliscsabai u. 54.

### Gyurovics László

75 év  
2023. 10. 17.  
Petőfi Sándor u. 27.

### Szommer Antalné

93 év  
szül. Dévai Katalin  
2023. 10. 25.  
Petőfi Sándor u.

### Steckl Györgyné

63 év  
szül. Kalocsai Éva Teréz  
2023. 10. 25.  
Szent Erzsébet u. 57.

### Breier András

65 év  
2023. 10. 27.  
Dózsa György u. 39.

## Szépkorúak köszöntése

### Ország Teréz 90 éves



Ország Terézt köszöntötte Fetter Ádám polgármester 90. születésnapja alkalmából. Teri néni Kunszálláson született 1933. november 2-án, földműves családban, és két testvérével együtt nevelkedett. Általános iskolai tanulmányait helyben végezte, majd gyors- és gépiró képzésre iratkozott be. Az iskola befejezését követően Kiskőrösön, a honvédségnél helyezkedett el írnokként és gyors- és gépirói feladatokat látott el. Munkája miatt 1958-ban Budapestre került. Aktív éveiben munkája elismeréseként többször részesült kitüntetésben. Harminc év után hivatásos katonaként a honvédségtől ment nyugdíjba zászlósként. Keresztlánya Pilisvörösváron lakik családjával, így került a Szent Erzsébet Otthonba 2019-ben. Ízületi problémái miatt Teri néni állapota romlott, és másfél éve már ágyhoz kötött, fizikailag segítségre szorul. Értérendjében a becsületesség és a szorgalom játszik központi szerepet, úgy tartja, hogy csak ezekkel a tulajdonságokkal juthat előre az ember. Erre biztatja keresztlányát és annak lányát is, akikre – mivel egyedülálló – saját családjaként tekint. Kerek születésnapját is körükben ünnepelte, szeretetben.

### Herbst Jánosné 100 éves



Herbst Jánosné, született Spiegelberger Annát köszöntötte otthonában Fetter Ádám polgármester 100. születésnapja alkalmából. Annus néni 1923. október 23-án született tósgyökeres, hétgyermekes pilisvörösvári családban. Iskoláit helyben végezte. Kezdetben szülőként vállalt munkát Budapesten, majd a család helyi kötőműhelyében tevékenykedett. Később saját varrógépén is sokat dolgozott. Mindeközben évtizedeken át a család helyi szőlőkertjeit gondozta. A település közéletében aktívan részt vett, hiszen már fiatalkorában szerepelt a helyi színjátszó társulatban, emellett a Jézus Szíve Leánykör tagja volt. Később az egyházi énekkarban énekelt, nemcsak a templomban, hanem a temetéseken is. Férjét, Herbst Jánost Pilisvörösváron ismerte meg, három lányuk született, később pedig 7 unokával és 17 dédunokával bővült a család. Annus néni szellemileg ma is teljesen friss, ugyanakkor testi egészsége az utóbbi időben romlott, és ma már segítségre szorul a mindennapi teendőik ellátásában, így négy éve az egyik lányánál lakik. 100. születésnapját széles családi körben ünnepelte, az eseményre külföldön élő unokái is ellátogattak.

A vörösvári tűzoltókat kizárólag a 105-ös vagy a 112-es telefonszámon lehet riasztani!

Kohlhoffer Rudolf r. főtörzsőrmester pilisvörösvári körzeti megbízott szolgálati száma: 06-20-489-6707

Finta Balázs r. főtörzsőrmester pilisvörösvári körzeti megbízott szolgálati száma: 06-70-400-7202

### DUGULÁSELHÁRÍTÁS

0-24  
BONTÁS NÉLKÜL

- ✓ VÍZVEZETÉK-SZERELÉS
- ✓ CSATORNAKIÉPÍTÉS
- ✓ CSŐ- ÉS CSATORNATÖRÉS-JAVÍTÁS

+36-70/624-20-81



Gabó  
duguláselhárítás

KLÍMA ÉS GÁZKÉSZÜLÉK  
TECHNOLÓGIA  
NYÁGAI ZSOLT  
nyagai.klima@gmail.com  
Pilisvörösvár, Szabadság u. 122.

#### KLÍMABERENDEZÉSEK:

- KARBANTARTÁSA,
- FELSZERELÉSE,
- BEÜZEMELÉSE,

#### GÁZKÉSZÜLÉKEK:

- KARBANTARTÁSA,
- JAVÍTÁSA

TELEFON:

+36 30 961 4 961

## Köszönetnyilvánítás

Hálásan köszöni a városi nyugdíjasklub Schäffer János, a Mester és társa Kft. és a Tácsik Pékség nagylelkű támogatását és adományát a szüreti rendezvény alkalmából.

A vezetőség nevében:  
Kozma Kata

## Víz- és fűtészerezés, javítások



**Steckl Bernát**

+36-20/583-9193  
b.steckl@gmail.com



# Góliát Gumiklinika

ÚJ ÉS HASZNÁLT, 80-90%-OS ABRONCSOK  
EXTRÉM MÉRETEKBEN IS!

- \*használt és új abroncsok értékesítése
- \*gumiszerezés 10-23"-ig
- \*centrírozás
- \*gumiabroncs és felni javítás
- \*szezonális gumi/felni tárolás
- \*alu- és lemezfelni értékesítése (új és használt)

2085 Pilisvörösvár, Budai út 18/A  
(Toyota kereskedés mellett)  
Tel.: (+36) 30/606-5921  
(06) 26/331-897

Szervizünkben a raktárról vásárolt új abroncsok szerelése díjmentes.

[www.goliatgumi.hu](http://www.goliatgumi.hu)

- Gázkészülék szerelés, javítás, karbantartás
- Fűtésrendszer javítás, gépi tisztítás
- vízvezeték szerelés

Breza János e.v.

tel.: 06-70/433-8202

(8.00-20.00 óráig hívható)

## Segítség a hétköznapiakban

Vállalom (többek között):

- gyermekek fuvarozását, kísérését, rövid idejű felvigyázását
- idősek kísérését, részükre bevásárlást
- kiskedvencek etetését, sétáltatását, növények locsolását

és minden hasonló családi jellegű feladatot

Részletek: facebook.com/ZBhelp

Elérhetőségek:



E-mail cím:  
zbhelpand@gmail.com



Telefonszám:  
+36 70 367 6318

**KERTGONDOZÁS,**  
egyedi munkák,  
rendszeres kertápolás,  
kisebb ház körüli javítások.

Tel: 06 70 381 1085  
email: mohacsikal@gmail.com

**Tűzifa akác,**  
**vagy bükk**  
**konyhakészen**  
**kalodába sorba rakva**  
**32000 Ft/kaloda.**  
**Méteres számban is**  
**kapható**

06703845283



## ÁLLÁS, TERMÉK, SZOLGÁLTATÁS, APRÓHIRDETÉS?

### Hirdessen a Vörösvári Újságban!



- ✓ Szeretné hatékonyan hirdetni termékét vagy szolgáltatását?
- ✓ Állást kínál és a legjobb munkaerőre van szüksége?
- ✓ Magánszemélyként vevőt keres telkére, házára, lakására?
- ✓ Eladna valamit, amire már nincs szüksége?

### Hirdessen a Vörösvári Újságban, Pilisvörösvár egyetlen közéleti lapjában, amely

✓ nyomtatott formában 2.200 háztartásába jut el, így a családtagokkal együtt mintegy 6.600 vörösvári olvassa.

✓ megjelenik a város online kommunikációs felületein web- és Facebook-oldalán, a városi applikációban, valamint a legnagyobb helyi közösségi csoportokban, eljutva ezzel a pilisi régió lakóihoz is.



**Válasszon hatékony megjelenést Pilisvörösváron és környékén, hirdessen kedvező tarifákkal a Vörösvári Újságban!**

Tarifák, lehetőségek:  
pilisvorosvar.hu/aktualis/vorosvari-  
ujsgag/hirdetesi-lehetosegek



## Eladná / kiadná ingatlanát?

### HEXI INGATLAN® Otthon a Pilisben



Hexi ingatlan

- a pilisi térség szakértője
- szakszerű szolgáltatás
- kedvező megbízási díjak
- értékbecslés, tanácsadás
- ügyvédi háttér, hitel ügyintézés



Segítünk ingatlan ügyeiben!

Hajas Gabriella  
Szabó Helga

+36 20 805 0690  
+36 70 328 0696

[www.hexi.hu](http://www.hexi.hu)

[hexi.ingatlan@gmail.com](mailto:hexi.ingatlan@gmail.com)



## BOMAN SZERELVÉNY

2085 PILISVÖRÖSVÁR, SZENT IMRE U. 7.  
TEL.: +36 30 471 7227

- ⊗ bútorkiegészítők, pántok, fióksínek
- ⊗ csavarok, szögek, kötőelemek
- ⊗ bútorkiegészítők, szerelvények
- ⊗ Egger bútorkiegészítők, munkalapok
- ⊗ Forest és Netfront ajtólapok
- ⊗ Blanco mosogatógépek és csaptelepek
- ⊗ tolóajtó vasalatok
- ⊗ ragasztó és tömítő anyagok
- ⊗ és ami még a bútorkészítéshez kell...

FOREST

blum

BLANCO

Demos

EGGER

KAMEX

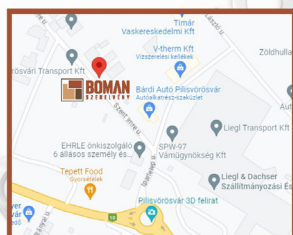
NETFRONT

Nyitvatartás:

Hétfő - Péntek: 7<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup>

Szombat: 8<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup>

Vasárnap: zárva



30 ÉVESEN  
30 ÉVESEK LETTÜNK!  
ÜNNEPELJÜNK TE IS!

# 30%

## MINDEN HÓNAP 30-án NAPSZEMÜVEGEKRE és OPTIKAI SZEMÜVEGEKRE



Optic World Exclusive - Solymár Auchan  
2083 Solymár  
Szent Flórián utca 2-4.  
tel.: 0630/659-5124  
email: [solymar@owe.hu](mailto:solymar@owe.hu)

OPTIC WORLD  
exclusive

30 ÉVE  
A TISZTÁNLÁTÁS  
SZAKÉRTŐJE

**DIEGO®**

**-1.700 Ft**  
KLUBKÁRTYÁVAL

**DIEGO®**  
**25**  
ÉV  
GARANCIA

**HERITAGE LONG** 10 mm  
laminált padló  
SANTA CRUZ OAK, 1,80 m²/  
15.478 (12.418) Ft/doboz

**8.599** Ft/m²  
KLUBKÁRTYÁVAL  
**6.899** Ft/m²

**DIEGO®**

**-500 Ft**  
KLUBKÁRTYÁVAL

**DIEGO®**  
**10**  
ÉV  
GARANCIA

**DYNAMIC BASIC V+** 8 mm  
laminált padló  
GOTLAND, 2,00 m²/  
8.798 (7.798) Ft/doboz

**4.399** Ft/m²  
KLUBKÁRTYÁVAL  
**3.899** Ft/m²

Ajánlataink 2023. november 1-30-ig, ezen belül a készlet erejéig érvényesek! Csak kiskereskedelmi mennyiséget szolgáltunk ki!

**PILISCSABA, Fő út 49. • Telefon: +36 +36 (26) 630-722 • Nyitva tartás: H-P: 9-18, Sz: 9-13, V: ZÁRVA**

**Prima Pék**  
CAFE & BAKERY

**Friss kenyerek, péksütemények, szendvicsek, kávék és üdítők széles választékával várjuk vásárlóinkat új Prima Pék üzletünkben, Pilisvörösváron!**

Címünk: 2085 Pilisvörösvár, Vasút utca 6.

# VÁR A PILISSZENTIVÁNI JÓKENYÉR!

- Megújult kínálattal, friss termékekkel, **ha ennél!**
- Hatalmas, üvegfalú pékséggel, **ha megnéznéd, hol sül a kenyered!**
- Munkalehetőséggel, **ha szívesen sütnél te is!**



**JÓKENYÉR PILISSZENTIVÁN** pékség / reggeliző / kávézó  
 2084 Pilisszentiván, Erzsébet Ipari park 4. / +36 (20) 620-2201  
 Nyitvatartás: H.-P.: 6.00-19.00 / SZO. 6.00-14.00 / V. 7.00-12.00

## JÓKENYÉR



## AJÁNDÉK KÁVÉ, HA KENYERET VESZEL!

A kupon beváltható a Jókenyér pilisszentiváni mintaboltjában az aznapi készlet erejéig.

Az akció 2023. november 30-ig tart és csak a pilisszentiváni boltban érvényes.

# Ünnepi Játékgyűjtés

Az Önkormányzat Szociális és Egészségügyi Bizottsága játékokat gyűjt a város nehéz körülmények között élő gyermekeinek 18 éves korig. A gyűjtésre szép állapotú játékokat, könyveket, társasokat, sportszereket, fejlesztő- és szabadterem használható eszközöket várnak.

**2023. december 10-én 9:45 és 15 óra között  
a Betelepülési téren a Karácsonyi vásár keretében**



## JÓTÉKONYSÁGI FŐZÉS

Jótékonyági főzést szervez a Tegyük Együtt Vörösvárért Egyesület (TEVŐ) a városban élő rászorulóknak számára az ünnepek alkalmából. A halászlé mellett idén is készül székelykáposzta. A főzésben a Fiala és Vidám Retro Társaság (FIVIRET) is segít.

**Időpont: 2023. december 23. 17 óra**

A Hősök téren, a Müller Kávéház előtt.  
Kérjük, hogy hozzanak magukkal ételtartó dobozt!

## Karácsonyi élelmiszergyűjtés

A Tegyük Együtt Vörösvárért Egyesület (TEVŐ) a közeledő ünnepek alkalmából idén is élelmiszergyűjtést szervez, hogy ezzel segítsék Pilisvörösvár rászoruló családjait.

**MIT ADOMÁNYOZHATNAK?**

A gyűjtésre tartós élelmiszereket (például lisztet, cukrot, kávé, teát, rizst, csokoládét, kekszet) várnak.

**MIKOR?**

A felajánlásokat 2023. december 17-én a Templom téren 8 és 12 óra között lehet leadni. Az akció koordinátora Bruckner Kata.



# Programajánló

## december 3. **Borbála-napi ünnepség**

16.00 A Pilisi Nyugdíjas Bányász Szakszervezet szervezésében  
Mécsesgyújtás a Pilisi-Medence Bányász Mártírjai emlékműnél  
Közreműködik: Fogarasy Attila

## december 3. **Mikulás-nap a jégpályán**

10.00–18.00 Érkezik a Mikulás! Közös karácsonyfa-díszítés, koncert, bábelőadás  
Kacsa-tó

## december 3. **1. adventi gyertyagyújtás**

17.00 Templom tér

## december 5. **Hajnóczy Soma *Lehetetlen* című előadása**

19.00 Művészetek Háza, Fő utca 127.

## december 7. **Világjárók – Szögescipők nyomai a Felvidék bércein**

18.00 Művészetek Háza, Fő utca 127.

## december 9. **A Német Nemzetiségi Fúvószenekar karácsonyi koncertje**

16.00 Cziffra György Zeneiskola színházterme

## december 10. **Adventi vásár és 2. adventi gyertyagyújtás**

10.00–19.00 Templom tér

## december 17. **A dzsungel könyve – családi, zenés mesejáték**

15.00 Művészetek Háza, Fő utca 127.

## december 17. **3. adventi gyertyagyújtás**

17.00 Templom tér

## december 17. **AnimA'capella ifjúsági kórus koncertje**

18.00 Pilisvörösvár, Nagyboldogasszony-templom

## december 18. **A Pilisvörösvári Cziffra György Zeneiskola és AMI karácsonyi koncertje**

18.00 Cziffra György Zeneiskola színházterme

## december 22. **4. adventi gyertyagyújtás**

17.00 Templom tér

## ADVENTI GYERTYAGYÚJTÁS

🕯️ DECEMBER 3. 17.00 ÓRA

🕯️🕯️ DECEMBER 10. 17.00 ÓRA

🕯️🕯️🕯️ DECEMBER 17. 17.00 ÓRA

🕯️🕯️🕯️🕯️ DECEMBER 22. 17.00 ÓRA

Advent négy vasárnapján városunk és az egyházak előljárói gyűjtik meg a gyertyát.

FORRALT BORRAL, TEÁVAL  
ÉS POGÁCSÁVAL KÍNÁLJUK  
A RÉSZTVEVŐKET!



TURAY IDA SZÍNHÁZ

R. Kipling – Topolcsányi Laura

## A dzsungel könyve

családi zenés mesejáték karácsonyra

december 17. 15.00



Jegyvásárlás: [www.mhvpv.hu](http://www.mhvpv.hu)  
Művészetek Háza Pilisvörösvár, Fő u. 127.



## Mikulás-nap a jégpályán!

DECEMBER 03. 10.00-18.00

📍 PILISVÖRÖSVÁR, KACSA-TÓ



BATYU SZÍNHÁZ-  
EZÜSTERDŐ LAKÓI

10.00-10.50

KÖZÖS  
KARÁCSONYFA  
DÍSZÍTÉS

10.00-12.00

15.00-16.00

CHRISTMAS SWING  
DALOK A LÉVAI-  
POPPRE DUÓTÓL

16.00-17.00



MŰVÉSZETEK  
háza



DECEMBER

10.

10.00-19.00

TEMPLOM TÉR

ÜNNEPVÁRÓ

*forgató*

A VÁROS SZÍVÉBEN

ADVENTI VÁSÁR

SZÍNPADI PROGRAMOK

SÜTIVERSENY

GYERTYAGYÚJTÁS

